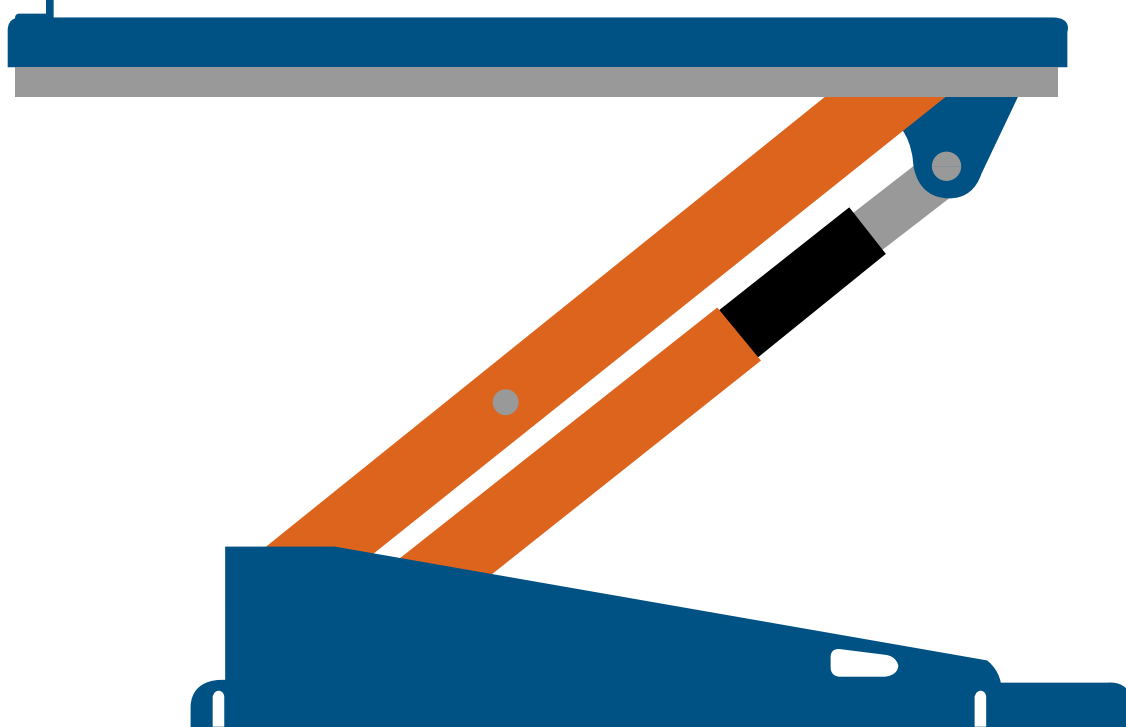


PLATFORMĂ HIDRAULI- CĂ CU PICIOR ARTICULAT

- Manual de utilizare



Traducere a manualului de utilizare original
Cod: 88266-04-ro-RO
Producător: EdmoLift AB
Data publicării: 2018-10-31

1	Informații importante	5
1.1	Asistență tehnică	5
1.2	Piese de schimb și accesorii	5
1.3	Reciclare	6
1.4	Garanție	6
1.5	Aprobarea produsului	7
2	Norme de siguranță	8
2.1	Informații generale	8
2.2	Atenție!	8
2.3	Utilizări	8
2.4	Măsuri de siguranță în exterior	8
2.5	Alegerea produsului	9
2.6	Instalarea	9
2.7	Înainte de utilizare	10
2.8	Utilizare	10
2.9	Întreținere	17
3	Concepție și funcționare	18
3.1	Informații generale	18
3.2	Volumul de livrare	18
3.3	Construcție mecanică	19
3.4	Dispozitive de control	20
3.5	Sistem hidraulic	20
3.6	Sistemul electric și de control	23
4	Utilizare	24
4.1	Informații generale	24
4.2	Înainte de utilizare	25
4.3	Control	26
4.4	Blocarea coborârii	30
4.5	Verificarea funcționării cadrului de siguranță	31
5	Întreținere	32
5.1	Sistem hidraulic	33
5.2	Echipament electric	33
5.3	Echipament mecanic	33
5.4	Puncte de ungere	34
6	Instalarea	35
7	Reglaje	40
7.1	Comutatorul cadrului de siguranță	40
7.2	Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre	41
7.3	Verificarea presiunii sistemului hidraulic	42
8	Depanare	43

9 Etichete și semne	45
9.1 Eticheta EdmoLift	46
9.2 Eticheta pentru capacitatea maximă	46
9.3 Eticheta de revizie	46
9.4 Eticheta de avertizare	46
9.5 Plăcuța utilajului	47
9.6 Plăcuța utilizatorului	47
10 Date tehnice	48
10.1 Specificații	48
10.2 Distribuție permisă a încărcăturii	48
10.3 Capacitatea maximă la încărcare laterală	48
11 Schema electrică	49
11.1 Identificarea schemei electrice aplicabile	49
11.2 Schema electrică pentru UC60 Standard	50
12 Schema hidraulică	57
12.1 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE14 + VE27	57

1 Informații importante

Înainte de a începe să utilizați produsul EdmoLift, este important să citiți și să înțelegeți complet acest manual.

Acest manual de utilizare conține informații importante pentru siguranță și întreținere, prezentând toate problemele care pot surveni în timpul utilizării. De asemenea, acest manual de utilizare a fost creat pentru a vă învăța funcționarea și proprietățile produsului și cele mai bune modalități de utilizare.

Tipăriți manualul de utilizare și păstrați-l în apropierea produsului, deoarece pot fi necesare informații importante despre utilizare, siguranță și întreținere. Informațiile pot fi găsite, de asemenea, pe www.edmolift.com

Toate informațiile, inclusiv imaginile, ilustrațiile și specificațiile se bazează pe informațiile despre produs care au fost disponibile la data publicării acestui manual de utilizare. Imaginile și ilustrațiile din acest manual de utilizare sunt exemple tipărite, fără a fi reprezentări exacte ale diferitelor piese ale produsului. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări produsului fără informare anterioară.

1.1 Asistență tehnică

Pentru asistență sau reparații, contactați reprezentantul de vânzări EdmoLift. Indicați întotdeauna numărul de serie și tipul utilajului, așa cum sunt indicate pe plăcuța unității, consultați secțiunea 9.5 *Plăcuța utilajului*, pagina 47.

1.2 Piese de schimb și accesorii

Pentru mai multe informații, vizitați www.edmolift.com/installation și apoi contactați reprezentantul de vânzări EdmoLift.

1.2.1 Informații generale

Se pot utiliza doar piese de schimb originale EdmoLift. Utilizarea altor piese anulează garanția produsului.

EdmoLift păstrează în depozit piese de schimb pentru toate produsele standard. Este indicat să aveți propriul stoc cu anumite piese de schimb, conform recomandărilor. Vă putem oferi sugestii pentru stocul adecvat, conform condițiilor dumneavoastră specifice.

1.2.2 Comenzi

Când comandați piese de schimb, indicați întotdeauna numărul de serie și tipul utilajului, așa cum sunt indicate pe plăcuța unității. Plăcuța utilajului este poziționată, de obicei, pe cadrul de bază de pe partea operatorului, vezi secțiunea 9.5 *Plăcuța utilajului*, pagina 47.

Indicați numărul pieselor de schimb în conformitate cu informațiile pentru piese de schimb disponibile la www.edmolift.com/installation și indicați cantitatea dorită. De asemenea, în cazul pieselor electrice, indicați tensiunea de funcționare.

1.3 Reciclare

Acest produs este fabricat din materiale reciclabile sau din materiale refolosibile. Companiile specializate pot prelua produsele scoase din uz, le pot demonta și pot recicla materialele care pot fi refolosite.



Atenție

Uleiul hidraulic scurs sau uzat reprezintă un deșeu periculos.



Atenție

Echipamentele electrice și ambalajele sunt tratate conform reglementărilor locale.

1.4 Garanție

Acest produs este livrat cu o garanție conformă cu acordul aplicabil și este indicată în specificațiile de comandă. Garanția acoperă defectele de material și de producție care pot apărea în timpul utilizării normale în perioada de garanție.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală.
- Defectele apărute în urma întreținerii necorespunzătoare.
- Defectele apărute în urma utilizării incorecte sau neglijente.

NB!

Sigiliile echipamentelor electrice nu pot fi rupte. În caz contrar, garanția este considerată nulă.

Reparațiile efectuate în cadrul garanției trebuie aprobate anterior de EdmoLift AB. Reparațiile trebuie efectuate de EdmoLift AB, de un partener sau conform contractului semnat cu reprezentantul de vânzări EdmoLift.

1.4.1 Retururi

Pentru orice retur, contactați întotdeauna EdmoLift AB sau reprezentantul de vânzări EdmoLift pentru a obține un număr de retur. Returul trebuie marcat cu numele dumneavoastră, adresa și numărul de telefon.

NB!

Retururile fără număr de retur vor fi distruse la recepție.

Piese uzate, deteriorate sau inutilizabile trebuie returnate în cel mult 30 de zile de la recepția piesei de schimb dacă se consideră că defectiunea intră sub incidența condițiilor de garanție.

1.5 Aprobarea produsului

Acest produs poate fi utilizat pentru un număr mare de activități. Aceasta înseamnă că produsul trebuie să respecte un număr mare de legi și reglementări aplicabile în spațiul SEE (țările UE și Norvegia, Islanda, Elveția și Lichtenstein) sau la nivel național.

Acest produs este fabricat conform standardului EN 1570–1, mese de ridicare care deservește până la 2 paliere fixe, fiind un standard de aprobare a conformității cu Directiva privind echipamentele tehnice, atunci când este aplicată în totalitate.

Pentru acest produs oferim, în mod obișnuit, o declarație de conformitate CE cu Directiva privind echipamentele tehnice, o declarație 2A bazată pe EN 1570–1.

În anumite situații, accesoriile sau structurile adiționale unei instalații nu sunt produse de EdmoLift, de ex. de către o companie pentru instalarea echipamentelor, de către un constructor de elevatoare sau chiar de către client. În aceste situații, EdmoLift emite o declarație 2B, Declarație de încorporare a unui echipament tehnic parțial finalizat, iar apoi, persoana sau compania responsabilă de finalizare trebuie să emită o declarație de conformitate 2A.

NB!

Acest produs poate fi utilizat pentru activități neacoperite de standardul EN 1570–1 pentru mese de ridicare fără a exista un alt standard. Pot fi luate în considerare alte utilizări neacoperite de un standard. În asemenea situații, trebuie efectuată o analiză individuală de risc, iar marcajul CE trebuie efectuat conform Directivei privind echipamentele tehnice.

2 Norme de siguranță

2.1 Informații generale

Este important să citiți și să respectați instrucțiunile și măsurile de siguranță din manualul de utilizare înainte de folosirea produsului.

EdmoLift AB nu își asumă responsabilitatea pentru daunele aduse produsului sau proprietății sau pentru răniri provocate de nerespectarea recomandărilor, avertismentelor și instrucțiunilor din acest manual de către utilizator sau de către o altă persoană. EdmoLift AB nu își asumă responsabilitatea pentru accidente sau răniri cauzate de deciziile incorecte.

2.2 Atenție!

Acest manual de utilizare conține „avertismente” care au scopul de a vă atrage atenția asupra condițiilor în care pot apărea probleme nedorite, incidente, vătămări corporale, avarierea produsului etc.



Avertisment

Fiți extrem de atenți. Există riscul vătămarilor corporale, avarierii produsului sau a împrejurimilor acestuia.



Atenție

Atenție.

2.3 Utilizări



Avertisment

Utilizarea acestui produs pentru alte activități sau situații de încărcare ce nu sunt descrise în acest manual este interzisă și anulează garanția produsului.

2.4 Măsuri de siguranță în exterior



Avertisment

În afara detaliilor de siguranță încorporate în produs, pot fi necesare măsuri suplimentare de siguranță pentru sau în apropierea produsului. Discutați despre măsurile necesare cu EdmoLift AB, cu reprezentantul de vânzări EdmoLift, cu inspectorul sau responsabilul cu siguranța. Trebuie efectuată o evaluare a riscurilor în zona de lucru. De asemenea, consultați 2.8.6 *Riscuri în timpul utilizării*, pagina 13.

2.5 Alegerea produsului



Avertisment

Alegerea produsului corespunzător începe de la condițiile de încărcare ale EdmoLift AB care se aplică pentru fiecare activitate. Încărcarea înclinată, sarcinile punctuale sau orizontale sunt permise numai în limita valorilor specificate conform EN 1570-1, cu excepția situațiilor în care se specifică altceva pentru un caz specific.

2.6 Instalarea



Avertisment

Nu instalați produsul astfel încât să se amplifice zgomotul generat.

Nu permiteți pieselor mobile să intre în contact cu obiectele din jur. Asigurați respectarea normelor și reglementărilor aplicabile pentru distanțele sigure.

Nu instalați produsul într-un mediu cu potențial exploziv dacă nu este modificat special pentru acesta.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este ancorat cu șuruburi sau cu dispozitive similare pe o bază solidă, plată și orizontală.

Baza trebuie să aibă o capacitate de susținere suficientă pentru produs și încărcătura acestuia, dar și o clasă de rezistență minimă echivalentă cu betonul C12/C15.

Când instalați dispozitive fixe de control, amplasați dispozitivul de control astfel încât operatorul să vadă zonele periculoase ale produsului și încărcăturii.

Reduceți la minim riscurile de strivire când îl instalați lângă un alt echipament și asigurați-vă că distanțele de siguranță sunt respectate conform normelor și reglementărilor locale aplicabile.

Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a produsului corespunde tensiunii din rețea și că se utilizează un cablu corespunzător și un număr suficient de siguranțe.

Pot fi necesare mai multe dispozitive pentru oprirea de urgență pentru ca produsul să îndeplinească normele generale de siguranță la locul de muncă. În cazurile în care singurul loc de operare este pe platformă, în apropierea produsului trebuie instalat cel puțin încă un dispozitiv pentru oprirea de urgență, care să fie ușor accesibil. Trebuie să existe întotdeauna o etichetare clară care să atragă atenția asupra dispozitivelor pentru oprirea de urgență.



Avertisment

Racordarea la rețeaua electrică trebuie efectuată de un electrician autorizat, iar celelalte lucrări de instalare trebuie realizate de persoane calificate, care să dețină cunoștințele necesare pentru îndeplinirea operațiunilor necesare în mod profesional. Risc de vătămare corporală.

2.7 Înainte de utilizare



Avertisment

Înainte de începerea lucrului, verificați ca produsul să fie în bună stare de funcționare și că toate dispozitivele de siguranță sunt intacte. Toate defecțiunile trebuie remediate înainte de utilizarea produsului.

În timpul utilizării, operatorul trebuie să poată vedea integral brațul macara și zona de lucru. Risc de vătămare corporală.

2.8 Utilizare

2.8.1 Informații generale



Avertisment

Acest produs trebuie operat doar de personal instruit și calificat și doar pentru utilizările prevăzute. Amintiți-vă că, în calitate de operator, sunteți tras la răspundere pentru orice vătămare corporală!

Acest produs trebuie manevrat cu grijă și cu atenție. Astfel, sporește gradul de siguranță și se reduc cheltuielile de întreținere și riscurile de întrerupere a funcționării.

Acest produs nu trebuie supraîncărcat, deoarece apare riscul de producere a accidentelor în urma cărora pot surveni vătămări corporale sau pagube materiale.

Nu ridicați platforma dacă spațiul de deasupra nu este liber.

Platforma nu trebuie mișcată în timpul încărcării și descărcării.

Nu introduceți niciodată părți ale corpului sau obiecte sub platformă dacă aceasta nu este în poziția de service, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30.

Nu coborâți platforma dacă sub ea se află oameni sau obiecte

Nu utilizați produsul pentru sudură dacă nu este special adaptat pentru astfel de activități. Finisajul produsului poate produce gaze periculoase în timpul operațiunilor de sudură sau șlefuire. Utilizați metode de lucru și protecție adecvate.

Acest produs nu trebuie să intre în contact direct cu alimentele dacă nu este special adaptat.

Când sunt utilizate în zone publice, mai ales cele în care oamenii au acces în zona de lucru a echipamentului, operatorul trebuie să ia măsurile necesare pentru a opri accesul persoanelor în zona de risc. Pentru fiecare situație de lucru, trebuie evaluate riscurile conform Directiva privind echipamentele tehnice.

În timpul inspecțiilor, reparațiilor și operațiilor de întreținere nu trebuie să existe încărcătură pe platformă. Blocați foarfeca folosind tije de blocare pentru întreținere, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30.

Nu intrați în contact cu uleiul hidraulic, deoarece acesta poate provoca reacții alergice.

2.8.2 Transportul de persoane

Avertisment

În situațiile în care vi se permite să stați pe platforma ridicată:

Nu coborâți de pe platforma ridicată!

Nu operați niciodată produsul de pe platformă înainte de finalizarea operațiunilor de instalare și de poziționarea dispozitivelor de protecție necesare.

Stați cu ambele picioare pe platformă și nu depășiți niciodată suprafața acesteia. Nu vă așezați și nu vă cățărați pe balustrade sau porți!

2.8.3 Echipament de protecție

Avertisment

Purtați bocanci de protecție și alte echipamente de protecție necesare pentru sarcinile de lucru.

2.8.4 Centrul de greutate

Avertisment

Încercați întotdeauna să distribuiți uniform încărcătura pe platformă pentru a evita destabilizarea. Evitați încărcăturile care depășesc marginea platformei și asigurați-vă întotdeauna că sunt bine fixate și, dacă este necesar, asigurați corespunzător.

Acest produs nu trebuie utilizat pentru manevrarea încărcăturilor care se balansează necontrolat.

Masa maximă de încărcare și distanța față de centrul de greutate nu trebuie depășită sub nicio formă, deoarece apar riscurile de producere a vătămarilor corporale și de avariere a produsului sau a împrejurimilor acestuia.

Consultați secțiunea 10.2 *Distribuție permisă a încărcăturii*, pagina 48.

2.8.5 Împrejurimile



Avertisment

Versiunea standard a produsului este concepută pentru utilizarea la interior, în medii cu umiditate și temperaturi normale, între +5 și +40°C.

Când lucrați în apropierea echipamentelor, apar riscurile de strivire. Atenție, risc de vătămare corporală și pagube materiale!

Nu permiteți pieselor mobile să intre în contact cu obiectele din jur. Asigurați respectarea normelor și reglementărilor aplicabile pentru distanțele sigure.

Nu utilizați produsul într-un mediu cu potențial exploziv dacă nu este modificat special pentru acesta.

Produsele EdmoLift nu sunt izolate electric și nu oferă protecție la atingerea obiectelor și cablurilor sub tensiune.

Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de obiectele și cablurile sub tensiune.

2.8.6 Riscuri în timpul utilizării

Această secțiune prezintă unele riscuri și măsuri pentru prevenirea acestora. În secțiunea „Exemple de măsuri” pot fi găsite unele accesorii care sporesc siguranța sau contribuie la creșterea acesteia.

NB!

Lista nu conține toate riscurile posibile și este doar un ghid pentru evaluările individuale de risc.

	Risc	Exemple de măsuri
Riscuri generale	Utilizare neautorizată.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Comutator principal blocabil. • Dispozitiv de control blocabil. • Separați zona de lucru.
	Acces neautorizat sub platforma ridicată.	• Etichetare clară. • Plasă de protecție sau burduf de protecție. • Împrejmuiți zona de lucru.
	Supraîncărcare.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Ajustați încărcătura.
	Eroare de operare.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară.
	Nerespectarea legilor și reglementărilor aplicabile.	• Efectuați o evaluare a riscurilor. • Consultați legile și reglementările aplicabile pentru instalare.

	Risc	Exemple de măsuri
	Performanțe reduse. Perioadă de utilizare redusă.	• Modificați intensitatea utilizării. • Revizii și inspecții la intervale mai scurte.
	Riscuri la nivelul interfeței din jurul platformei hidraulice cu picior articulat.	• Efectuați o evaluare a riscurilor pentru echipament. Asigurați o bună vizibilitate.
	Echipamentul nu este etichetat CE.	• Stabiliți un plan de acțiune pentru etichetarea instalației CE.
	Risc de strivire.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Asigurați respectarea distanțelor de siguranță necesare conform standardelor aplicabile.
	Materialul poate cădea.	• Dispozitive de asigurare. • Amplasarea zonei de lucru. • Împiedicați accesul în zona de risc.
	Instabilitate.	• Instruire. • Instrucțiuni. • Etichetare clară. • Verificați distribuția încărcăturii. • Verificați prinderea. • Țineți cont de forțele laterale și stabiliți în funcție de necesități.

Împrejurimile	Temperaturi ambiante extreme.	• Utilizați tipul de ulei corespunzător. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent. • Încălziți/răciți spațiul.
	Risc de incendiu.	• Utilizați tipul de ulei corespunzător. • Echipați blocul de acționare hidraulică cu un dispozitiv de răcire a uleiului. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.
	Risc de explozie.	• Utilizați echipamente EEx care respectă directiva ATEX. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.
	Impact asupra mediului.	• Ulei biodegradabil. • Recipient pentru colectarea uleiului.
	Impact asupra produselor alimentare.	• Ulei aprobat pentru produsele alimentare. • Utilizați agenți de curățare adecvați pentru suprafețe.
	Impactul umidității.	• Controlați umiditatea. • Utilizați protecția anticorozivă adecvată. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.
	Impactul prafului.	• Controlați cantitatea de praf. • Montați un burduf în jurul mecanismului. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent.

	Impactul intemperiilor.	• Protejați împotriva ploii. • Utilizați protecția anticorozivă adecvată. • Echipați instalația cu un bloc autonom de acționare hidraulică în spațiul aferent. • Montați un burdof în jurul mecanismului. • Țineți cont de forțele laterale și stabiliți în funcție de necesități.
Deplasarea platformelor hidraulice cu picior articulat mobile cu sau fără încărcătură.	Lovirea persoanelor sau obiectelor. Suprafețele înclinate pot provoca răsturnarea. Căderea încărcăturii.	• Deplasarea trebuie efectuată cu grijă, având o bună vizibilitate asupra împrejurimilor. • Țineți cont de dimensiunea încărcăturii și de poziția platformei dacă trebuie asigurată încărcătura. • Platforma trebuie să fie coborâtă în timpul deplasării.

2.9 Întreținere



Avertisment

Inspecțiile uzuale, reviziile și curățarea sunt importante pentru reducerea costurilor de întreținere, pentru menținerea nivelului ridicat de siguranță și pentru o durată lungă de utilizare a echipamentului.



Avertisment

În timpul inspecției nu trebuie să existe nicio încărcătură pe platformă. Risc de vătămare corporală.

În timpul inspecțiilor și lucrărilor de reparație de sub platformă, tijele de blocare a coborârii trebuie să fie blocate, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30. Risc de vătămare corporală.



Atenție

Uleiul hidraulic scurs sau uzat reprezintă un deșeu periculos.

3 Concepție și funcționare

3.1 Informații generale

Platforma hidraulică cu picior articulat EdmoLift poate fi utilizată pentru un număr mare de activități. Acesta a fost proiectat în principal pentru ridicarea, coborârea și înclinarea încărcăturilor care sunt distribuite pe suprafața platformei, de exemplu pe europaleti, paleti de transport maritim sau boxpaleti.

Platforma hidraulică cu picior articulat EdmoLift asigură ridicarea și înclinarea platformei și astfel și a încărcăturii. Ergonomia, productivitatea și calitatea acestuia sunt îmbunătățite pentru sarcinile efectuate. Cu toate acestea, înclinarea atrage riscul căderii transportorului și al încărcăturii, ceea ce poate cauza accidentarea persoanelor și deteriorarea echipamentelor aflate în zona periculoasă. Prin urmare, este foarte important:

- să amplasați platforma hidraulică cu picior articulat astfel încât să nu existe persoane în zona de risc în momentul înclinării.
- să efectuați înclinarea astfel încât să nu existe riscul de cădere a transportorului sau a încărcăturii
- să utilizați transportori (paleti, rame de paleti, boxpaleti metalici, dispozitive de fixare și alte dispozitive similare) adecvați pentru încărcătura manipulată.

Un accesoriu comun este dispozitivul de fixare a încărcătură adaptată pentru sarcina curentă, care previne alunecarea încărcăturii de pe platformă.

Platforma hidraulică cu picior articulat EdmoLift este destinată utilizării pe podele plane și stabile. Baza trebuie să aibă capacitate suficientă de susținere pentru platforma hidraulică cu picior articulat, inclusiv pentru încărcătură. Platforma hidraulică cu picior articulat EdmoLift ArmLift trebuie ancorată pe bază pentru a evita deplasarea accidentală în cazul coliziunilor și pentru a preveni instabilitatea.

Scopul utilizării produsului și distribuția sarcinii sunt specificate în „Declarația de conformitate CE”.

3.2 Volumul de livrare

Ca standard, echipamentul electric este destinat pentru conectarea la curent alternativ trifazat de 400 V, 50 Hz. Cablul neutru nu este utilizat. Tensiunea de alimentare este inscripționată pe cablul de conectare și pe echipamentul electric.

Sistemul de comandă este alimentat cu curent continuu de 24 V.

Produsul este oferit standard în următoarele culori:

- Albastru = RAL 5002
- Portocaliu = RAL 2010
- Negru = RAL 9005

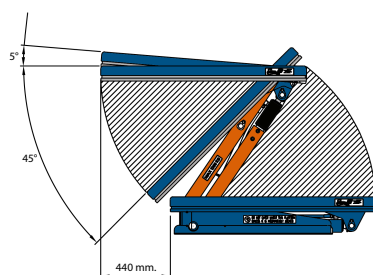
3.3 Construcție mecanică

Platforma hidraulică cu picior articulat EdmoLift are brațe paralele de ridicare și înclinare. Mișcările de ridicare și coborâre ale brațelor, precum și mișcarea de înclinare, sunt sincronizate prin intermediul interconectării mecanice, cu ajutorul unor traverse și prin partea superioară a platformei și a cadrului de bază.

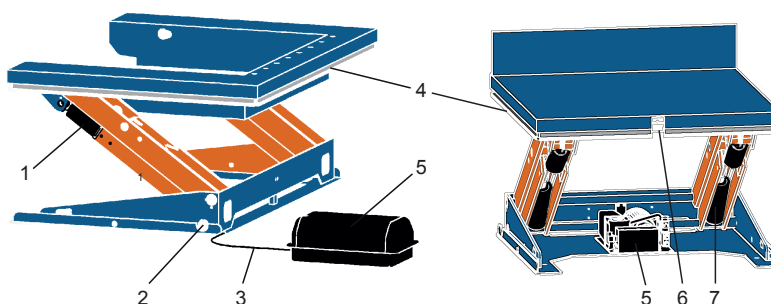
Forța de ridicare și înclinare este furnizată de cilindri cu efect simplu. Fiecare cilindru are o combinație integrată cu supapă de protecție împotriva spargerii furtunului, cu o supapă de coborâre electrică dublu etanșată care este amplasată direct pe aceasta, sau este montată pe o conductă între cilindri. Supapa de coborâre electrică se deschide atunci când sunt apăsate butoanele dispozitivului de comandă și reglează debitul de ulei în mod corespunzător. În plus, blocul de acționare hidraulică este echipat cu o supapă de control al debitului, care este setată la o viteză de coborâre corespunzătoare, cu toate acestea, la livrare, valoarea maximă este de 60 mm/s.

NB!

Mișcarea verticală este însoțită de o mișcare laterală de până la 440 mm, în funcție de mișcarea de ridicare.



Imaginea 1 Mișcarea verticală este însoțită de o mișcare laterală de până la 440 mm, în funcție de mișcarea de ridicare.



Imaginea 2 Vedere de ansamblu

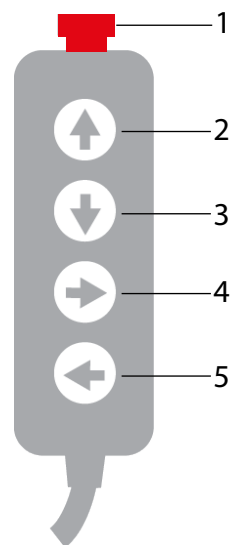
- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cilindru de înclinare | 5. Bloc de acționare hidraulică |
| 2. Set lagăr | 6. Comutatorul cadrului de siguranță |
| 3. Furtun hidraulic | 7. Cilindru de ridicare |
| 4. Bară de protecție la lovire | |

3.4 Dispozitive de control

3.4.1 Informații generale

Dispozitivul de comandă include butoane de control pentru utilizare și un buton de oprire de urgență.

1. Opreire de urgență
2. Sus
3. Jos
4. Înclinare în sus
5. Înclinare în jos



Imaginea 3 Dispozitive de control

3.4.2 Opreire de urgență

Pe dispozitivul de control există o oprire de urgență. Aceasta este roșie, clar indicată și este utilizată pentru oprirea de urgență a tuturor sistemelor electrice.

3.4.3 Butoane de control

Dispozitivul de control include patru butoane de control: ridicare, coborâre, înclinare în sus și înclinare în jos. Butoanele au funcția de declanșare automată, ceea ce înseamnă că mișcarea platformei este oprită în poziția curentă la eliberarea butonului.

3.5 Sistem hidraulic

Brățele macara EdmoLift sunt oferite standard cu un sistem hidraulic integrat sau extern, cu acțiune simplă. Datorită gamei largi de utilizare a produsului, sistemul hidraulic este adaptat, în mod obișnuit, la necesitățile specifice. Schemele sistemului electric și hidraulic sunt incluse în pachetul de livrare.

Pentru funcționarea optimă a sistemului hidraulic, este important să utilizați tipul de ulei adecvat și să asigurați un nivel ridicat de curățenie.

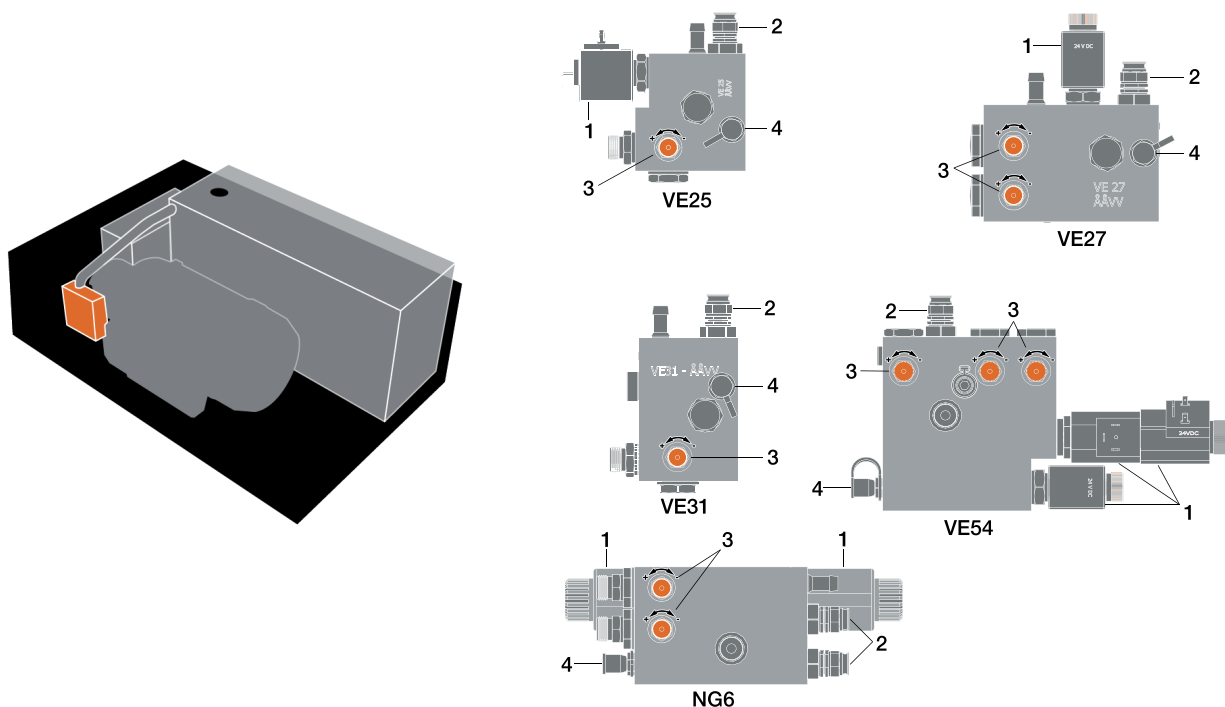
3.5.1 Pompa hidraulică

Pompa hidraulică alimentează cu ulei cilindrii hidraulici ai produsului prin intermediul furtunurilor și/sau conductelor și supapelor și activează funcțiile hidraulice.

3.5.2 Setul de supape

Supapele din blocul de acționare hidraulică controlează fluxul de ulei către cilindrii hidraulici. Acestea sunt acționate de una sau mai multe bobine care primesc semnal de la sistemul de control al produsului. Setul de supape include o supapă de debit constant, cu compensarea presiunii, care poate regla viteza de coborâre. Aceasta trebuie să fie setată întotdeauna astfel încât viteza periferică la coborâre cu o încărcătură maximă să nu depășească 60 mm/s. Tipurile de supape diferă în funcție de model și de configurație. Anumite modele au mai multe supape pentru menținerea fluxului constant care controlează viteza unor funcții diferite.

1. Bobină
2. Supapă preaplin
3. Supapă pentru menținerea fluxului, reglabilă
4. Ieșire Tema 100 pentru manometru (dispozitiv de măsurare a presiunii)



Imaginea 4 Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică.

3.5.3 Supapă de coborâre - blocare hidrolică

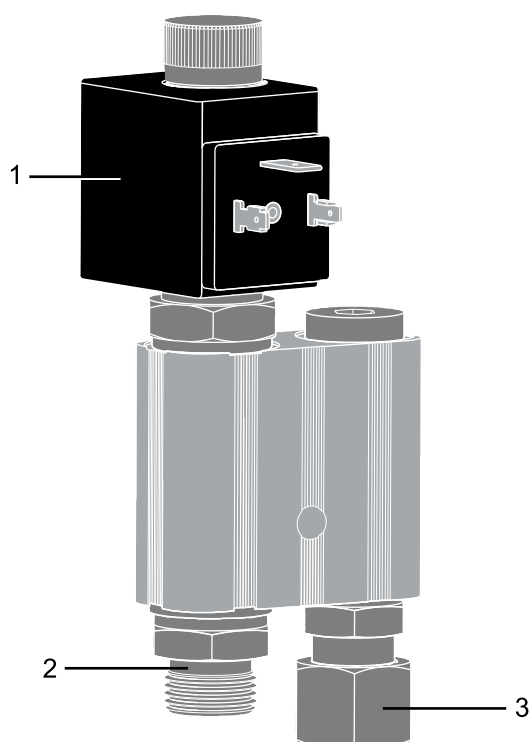
Platformele hidraulice cu picior articulat EdmoLift sunt echipate cu supape de coborâre cu acționare electrică montate pe cilindri.

Supapele acționate electric previn coborârea platformei, exceptând cazul în care este apăsat butonul de coborâre (3).

Supapele de coborâre opresc deflecția hidrolică și oferă o funcție anti-cădere, care blochează platforma la nivelul dorit.

Pe bobină este montat un LED care se aprinde în timpul coborârii platformei.

1. Bobină
2. Racord furtun hidrolic
3. Racord cilindru hidrolic



Imaginea 5 Supapă de coborâre acționată electric

3.5.4 Cilindru hidrolic

Brațele macara EdmoLift sunt echipate cu unul sau mai mulți cilindri hidrolici care acționează diferite componente. Standard sunt oferiți cilindri hidrolici cu acțiune simplă pentru funcțiile de ridicare și de coborâre. Standard sunt oferiți cilindri hidrolici cu acțiune simplă pentru funcția de înclinare.

3.6 Sistemul electric și de control

Sistemul de control UC-60 oferă posibilitatea programării simple a funcțiilor dorite, ca de exemplu montarea comutatoarelor pentru limitele superioare și inferioare de poziție pentru limitarea mișcării platformei. Comutatoarele pentru limitele pozițiilor și alte dispozitive de control se conectează simplu la sistemul de control.

Comutatorul principal și releul pentru protecția motorului nu sunt incluse în pachetul de livrare EdmoLift, dar trebuie montate de un tehnician. Cablul de alimentare este conectat la bornele comutatorului electric principal.

Schema electrică pentru produsele standard poate fi găsită în secțiunea 11 *Schema electrică*, pagina 49.

Sistemul electric este adaptat individual, iar schema electrică este inclusă în pachetul de livrare.

Pentru a vedea care este schema electrică a produsului dumneavoastră, consultați secțiunea 11.1 *Identificarea schemei electrice aplicabile*, pagina 49.

4 Utilizare

4.1 Informații generale

După utilizare, platforma trebuie coborâtă în cea mai joasă poziție și trebuie oprit curentul de la comutatorul principal.

Dacă există riscul utilizării neautorizate, comutatorul principal poate fi blocat în poziția decuplat. De asemenea, și dispozitivul de control poate fi blocat.



Avertisment

Acest produs trebuie operat doar de personal instruit și calificat și doar pentru utilizările prevăzute. Amintiți-vă că, în calitate de operator, sunteți tras la răspundere pentru orice vătămare corporală!

Acest produs trebuie manevrat cu grijă și cu atenție. Astfel, sporește gradul de siguranță și se reduc cheltuielile de întreținere și riscurile de întrerupere a funcționării.

Acest produs nu trebuie supraîncărcat, deoarece apare riscul de producere a accidentelor în urma cărora pot surveni vătămări corporale sau pagube materiale.

Nu ridicați platforma dacă spațiul de deasupra nu este liber.

Platforma nu trebuie mișcată în timpul încărcării și descărcării.

Nu introduceți niciodată părți ale corpului sau obiecte sub platformă dacă aceasta nu este în poziția de service, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30.

Nu coborâți platforma dacă sub ea se află oameni sau obiecte

Nu utilizați produsul pentru sudură dacă nu este special adaptat pentru astfel de activități. Finisajul produsului poate produce gaze periculoase în timpul operațiunilor de sudură sau șlefuire. Utilizați metode de lucru și protecție adecvate.

Acest produs nu trebuie să intre în contact direct cu alimentele dacă nu este special adaptat.

Când sunt utilizate în zone publice, mai ales cele în care oamenii au acces în zona de lucru a echipamentului, operatorul trebuie să ia măsurile necesare pentru a opri accesul persoanelor în zona de risc. Pentru fiecare situație de lucru, trebuie evaluate riscurile conform Directiva privind echipamentele tehnice.

În timpul inspecțiilor, reparațiilor și operațiilor de întreținere nu trebuie să existe încărcătură pe platformă. Blocați foarfeca folosind tije de blocare pentru întreținere, conform secțiunii 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30.

Nu intrați în contact cu uleiul hidraulic, deoarece acesta poate provoca reacții alergice.

4.2 Înainte de utilizare

Înainte de utilizare trebuie verificat întotdeauna cadrul de siguranță, vezi secțiunea 4.5 *Verificarea funcționării cadrului de siguranță*, pagina 31. În cazul în care cadrul de siguranță a fost activat, cauza opririi trebuie verificată și îndepărtată. Ulterior, trebuie ca mai întâi să fie apăsat scurt butonul de ridicare sau coborâre (în funcție de protecția de siguranță care a încetat să funcționeze), aceasta fiind așa-numita resetare, înainte ca masa hidraulică înclinabilă să poată fi utilizată în mod normal din nou.



Avertisment

Înainte de începerea lucrului, verificați dacă produsul este în stare bună de funcționare și dacă toate dispozitivele de siguranță sunt intacte. Toate defecțiunile trebuie remediate înainte de utilizarea produsului.

În timpul utilizării, operatorul trebuie să poată vedea integral brațul macara și zona de lucru. Risc de vătămare corporală.



Avertisment

Încercați întotdeauna să distribuiți uniform încărcătura pe platformă pentru a evita destabilizarea. Evitați încărcăturile care depășesc marginea platformei și asigurați-vă întotdeauna că sunt bine fixate și, dacă este necesar, asigurate corespunzător.

Acest produs nu trebuie utilizat pentru manevrarea încărcăturilor care se balansează necontrolat.

Masa maximă de încărcare și distanța față de centrul de greutate nu trebuie depășită sub nicio formă, deoarece apar riscurile de producere a vătămarilor corporale și de avariere a produsului sau a împrejurimilor acestuia.

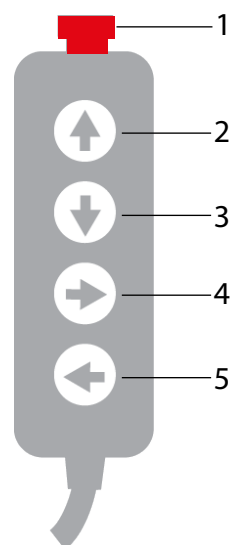
Consultați secțiunea 10.2 *Distribuție permisă a încărcăturii*, pagina 48.

4.3 Control

Platforma hidrolică cu picior articulată EdmoLift trebuie să fie operată ușor, cu grijă și atenție! Acționarea comenzilor beneficiază de funcția de declanșare automată, adică atunci când este eliberat un buton, platforma se oprește în poziția curentă. După utilizare, platforma trebuie coborâtă în cea mai joasă poziție și trebuie oprit curentul de la comutatorul principal. Dacă există riscul utilizării neautorizate, comutatorul principal poate fi blocat în poziția decuplat. De asemenea, și dispozitivul de control poate fi blocat.

La coborârea platformei, verificați dacă nu există riscul de a răni o persoană sau de a avaria obiecte. Acordați o atenție deosebită, pentru a vă asigura că platforma nu coboară pe un obiect pe care poate rămâne suspendată.

1. Oprire de urgență
2. Sus
3. Jos
4. Înclinare în sus
5. Înclinare în jos



Imaginea 6 Dispozitive de control

4.3.1 Opreire de urgență

4.3.1.1 Activare

Apăsați butonul pentru oprire de urgență pentru a opri toate circuitele electrice.



Imaginea 7 Activarea opririi de urgență.

4.3.1.2 Resetare

Pentru resetare, rotiți butonul pentru oprire de urgență spre dreapta.

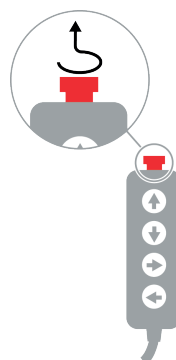


Avertisment

Oprirea de urgență poate fi resetată doar după stabilirea cauzei care a provocat oprirea de urgență și apoi se poate relua utilizarea în condiții de siguranță.

NB!

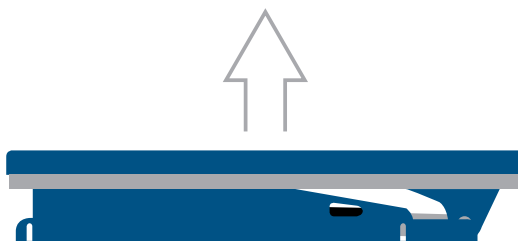
Resetarea opririi de urgență permite numai reluarea mișcării, nicio funcție nu este activată automat la resetarea opririi de urgență.



Imaginea 8 Resetarea opririi de urgență.

4.3.2 Sus

Apăsați și țineți apăsat pentru a ridica platforma. Mișcarea se oprește imediat ce butonul de control este eliberat.



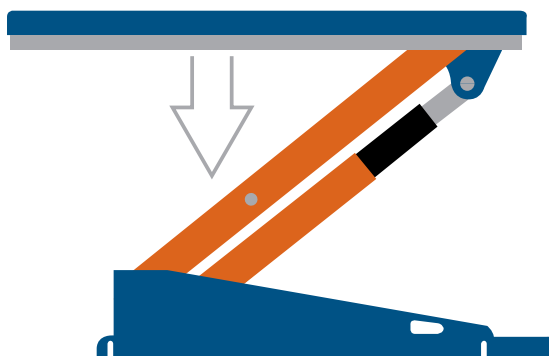
Imaginea 9 Sus

4.3.3 Jos

NB!

În cazul în care cadrul de siguranță a fost activat, cauza opririi trebuie verificată și îndepărtată. Apoi trebuie ca butonul pentru ridicare să fie apăsat pentru scurt timp, înainte să poate fi pornită din nou coborârea.

Apăsați și mențineți apăsat pentru a coborî platforma. Mișcarea se oprește imediat ce butonul de control este eliberat.



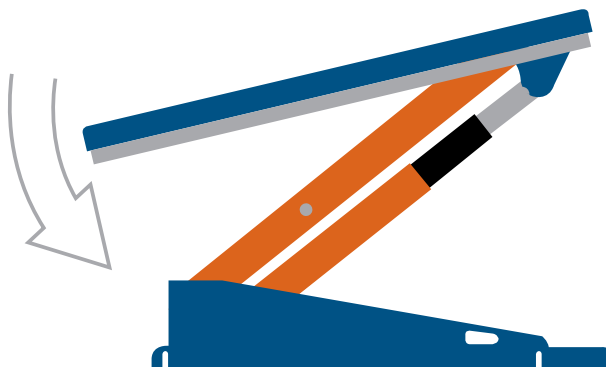
Imaginea 10 Jos

4.3.4 Înclinare în jos

NB!

În cazul în care cadrul de siguranță a fost activat, cauza opririi trebuie verificată și îndepărtată. Apoi trebuie ca butonul pentru ridicare să fie apăsat pentru scurt timp, aceasta fiind așa-numita resetare, înainte să poate fi pornită din nou înclinarea.

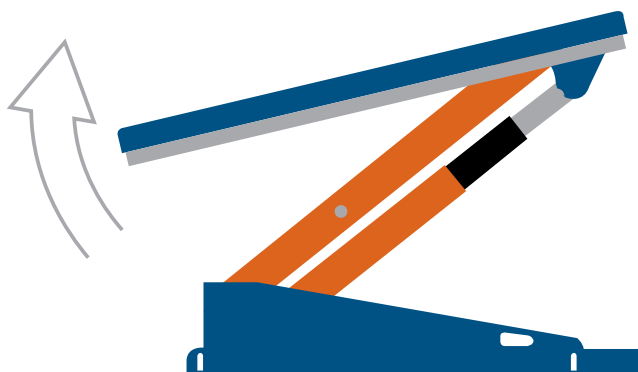
Apăsați și mențineți apăsat butonul de înclinare în jos pentru ca platforma să efectueze această mișcare. Mișcarea se oprește imediat ce butonul de control este eliberat.



Imaginea 11 Înclinare în jos

4.3.5 Înclinare în sus

Apăsați și mențineți apăsat butonul de înclinare în sus pentru ca platforma să efectueze această mișcare. Mișcarea se oprește imediat ce butonul de control este eliberat.



Imaginea 12 Înclinare în sus

4.4 Blocarea coborârii



Avertisment

În timpul inspecției nu trebuie să existe nicio încărcătură pe platformă. Risc de vătămare corporală.

În timpul inspecțiilor și lucrărilor de reparație de sub platformă, tije de blocare a coborârii trebuie să fie blocate. Risc de vătămare corporală.

Oprăți întotdeauna alimentarea cu curent electric înaintea operațiunilor de service. Risc de vătămare corporală.

4.4.1 Activarea tijelor de blocare

1. Ridicați platforma până în poziția cea mai ridicată.
2. Fixați tije de blocare în poziția de blocare.

NB!

Este necesară întotdeauna blocarea pe ambele părți.

3. Coborâți cu grijă platforma până se așază pe tije de blocare.

4.4.2 Dezactivarea tijelor de blocare

1. Ridicați platforma până în poziția cea mai ridicată.
2. Fixați tije de blocare în poziția de blocare.
3. Coborâți platforma în poziția cea mai joasă.

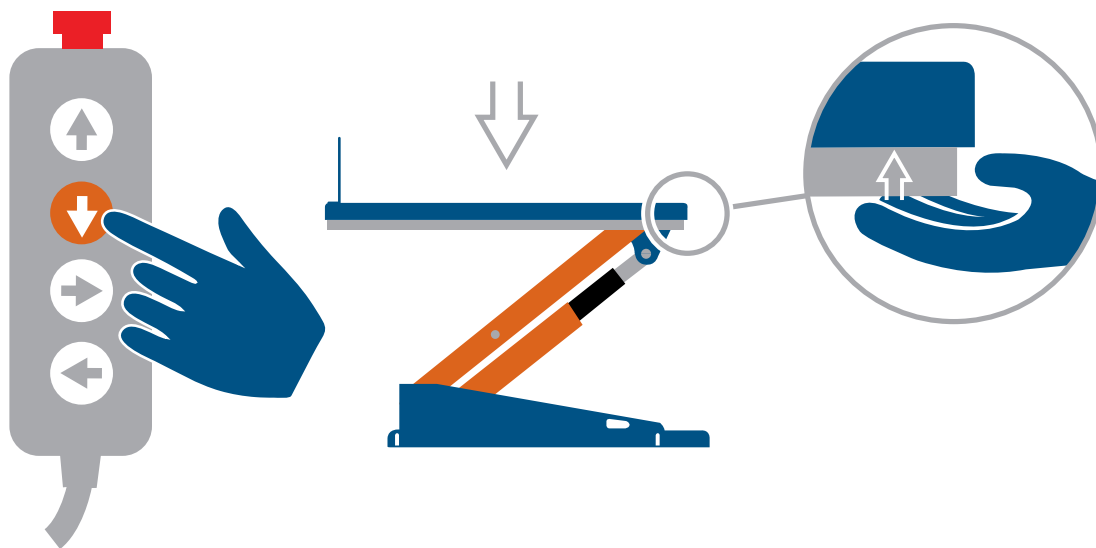


Imaginea 13 Tija de blocare pentru întreținere

4.5 Verificarea funcționării cadrului de siguranță

Înainte de a începe să utilizați platforma hidraulică cu picior articulat EdmoLift, verificați funcțiile cadrului de siguranță.

1. Utilizați platforma la o înălțime adecvată și asigurați-vă că nu există riscul de strivire.
2. Coborâți platforma și activați cadrul de siguranță apăsându-l cu mâna. Reluați verificarea pe toate laturile platformei pentru a vă asigura de funcționarea corespunzătoare a cadrului de siguranță.



Imaginea 14 Verificarea funcționării cadrului de siguranță.

5 Întreținere

Următoarea operație de întreținere trebuie efectuată regulat, de aproximativ 4 ori pe an sau după 1000 de cicluri de ridicare, dacă intervin mai repede. Anumite condiții de utilizare sau medii de lucru pot reduce intervalele reviziilor. Stabiliți intervalele de revizie adecvate împreună cu reprezentantul de vânzări EdmoLift.

Toate inspecțiile, reviziile sau reparațiile trebuie efectuate de personal calificat, care deține cunoștințele necesare pentru efectuarea lucrărilor în mod profesionist. Înlocuiți întotdeauna piesele defecte sau deteriorate.

Se pot utiliza doar piese de schimb originale EdmoLift. Utilizarea altor piese anulează garanția produsului.

Pentru detalii referitoare la reparații, contactați reprezentantul de vânzări EdmoLift.



Avertisment

Inspecțiile uzuale, reviziile și curățarea sunt importante pentru reducerea costurilor de întreținere, pentru menținerea nivelului ridicat de siguranță și pentru o durată lungă de utilizare a echipamentului.



Avertisment

În timpul inspecției nu trebuie să existe nicio încărcătură pe platformă. Risc de vătămare corporală.

În timpul inspecțiilor și lucrărilor de reparație de sub platformă, tije de blocare a coborârii trebuie să fie blocate, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30. Risc de vătămare corporală.



Atenție

Uleiul hidraulic scurs sau uzat reprezintă un deșeu periculos.

5.1 Sistem hidraulic

- Verificați ca rezervoarele de ulei, conductele, furtunurile, racordurile și cilindrii hidraulici să nu fie deteriorați și să nu prezinte scurgeri. Remediați cauzele oricărei scurgeri și înlocuiți piesele defecte.
- Verificați nivelul uleiului. Dacă este necesar, completați.

Dacă uleiul conține impurități, trebuie schimbat.

Platforma hidraulică cu picior articulată EdmoLift este furnizată cu ulei hidraulic standard, conform ISO 32 (pentru alternative, consultați specificațiile comenzii).

NB!

Volumul maxim din rezervor este atins când platforma este în cea mai joasă poziție.

5.2 Echipament electric

- Asigurați-vă că echipamentele electrice funcționează așa cum au fost proiectate.
- Testați funcționarea tuturor opririlor de siguranță, consultați secțiunea 4.3.1 *Oprire de urgență*, pagina 27.
- Testați funcționarea cadrului de siguranță, consultați secțiunea 4.5 *Verificarea funcționării cadrului de siguranță*, pagina 31.
- Verificați toate cablurile. Verificați să nu fie slăbite sau străpunse. Ajustați-le conform necesităților. Înlocuiți toate cablurile defecte.

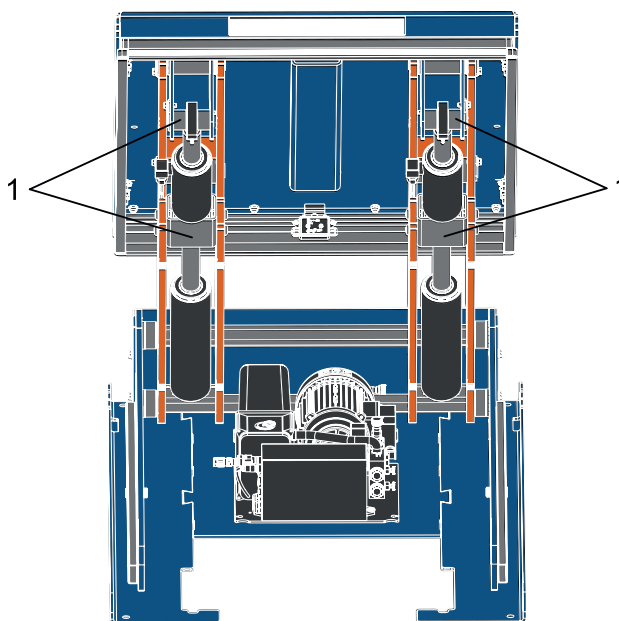
5.3 Echipament mecanic

- Verificați fixarea corespunzătoare a bolțurilor.
- Verificați dacă există un joc excesiv al lagărului.
- Verificați dacă există piese rupte sau sparte.
- Verificați dacă profilele și monturile cadrului de siguranță sunt intacte.
- Asigurați-vă că platforma hidraulică cu picior articulată este ferm ancorată pe bază.
- Verificați dacă toate semnele de avertisment sunt prezente și lizibile, consultați secțiunea 9 *Etichete și semne*, pagina 45.

5.4 Puncte de ungere

Punctele de sprijin trebuie să fie eliberate la ungere! Consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*.

1. Punct de fixare a axului pistonului



Imaginea 15 Puncte de ungere

6 Instalarea

În pachetul de livrare se găsesc instrucțiuni de instalare simplificate și ilustrate. Dacă lipsesc, pot fi descărcate de pe www.edmolift.com/installation.

NB!

Verificați ca produsul să nu fi fost avariat în timpul transportului. Cablul de alimentare electrică este sub platformă.

Nu ridicați prinzând cadrul de siguranță, deoarece pot surveni defecțiuni. (platforma poate fi ridicată, nu coborâtă)



Imaginea 16 Nu ridicați prinzând de cadrul de siguranță.



Avertisment

Nu instalați produsul astfel încât să se amplifice zgomotul generat.

Nu permiteți pieselor mobile să intre în contact cu obiectele din jur. Asigurați respectarea normelor și reglementărilor aplicabile pentru distanțele sigure.

Nu instalați produsul într-un mediu cu potențial exploziv dacă nu este modificat special pentru acesta.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este ancorat cu șuruburi sau cu dispozitive similare pe o bază solidă, plată și orizontală.

Baza trebuie să aibă o capacitate de susținere suficientă pentru produs și încărcătura acestuia, dar și o clasă de rezistență minimă echivalentă cu betonul C12/C15.

Când instalați dispozitive fixe de control, amplasați dispozitivul de control astfel încât operatorul să vadă zonele periculoase ale produsului și încărcăturii.

Reduceți la minim riscurile de strivire când îl instalați lângă un alt echipament și asigurați-vă că distanțele de siguranță sunt respectate conform normelor și reglementărilor locale aplicabile.

Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a produsului corespunde tensiunii din rețea și că se utilizează un cablu corespunzător și un număr suficient de siguranțe.

Pot fi necesare mai multe dispozitive pentru oprirea de urgență pentru ca produsul să îndeplinească normele generale de siguranță la locul de muncă. În cazurile în care singurul loc de operare este pe platformă, în apropierea produsului trebuie instalat cel puțin încă un dispozitiv pentru oprirea de urgență, care să fie ușor accesibil. Trebuie să existe întotdeauna o etichetare clară care să atragă atenția asupra dispozitivelor pentru oprirea de urgență.



Avertisment

Racordarea la rețeaua electrică trebuie efectuată de un electrician autorizat, iar celelalte lucrări de instalare trebuie realizate de persoane calificate, care să dețină cunoștințele necesare pentru îndeplinirea operațiunilor necesare în mod profesional. Risc de vătămare corporală.

NB!

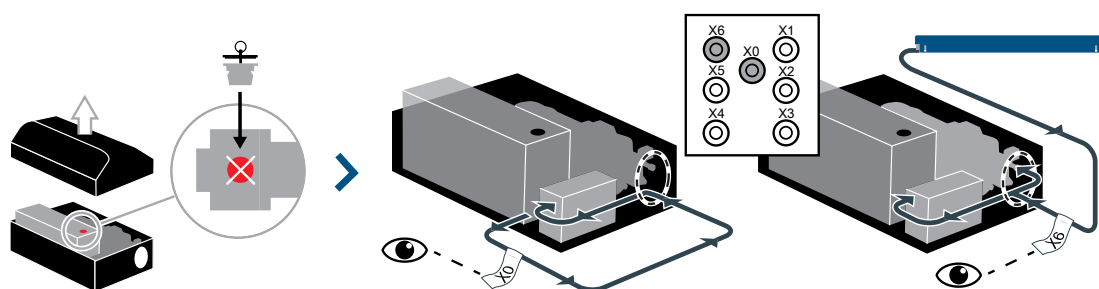
Sigiliile echipamentelor electrice nu pot fi rupte. În caz contrar, garanția este considerată nulă.

1. Amplasați platforma hidraulică cu picior articulat în poziția dorită. Suprafața trebuie să fie plană și să aibă o capacitate portantă suficientă.



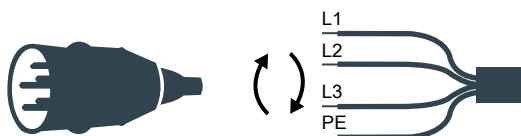
Imaginea 17 Amplasați platforma hidraulică cu picior articulat pe o bază orizontală, cu o capacitate portantă suficientă.

2. Plasați blocul de acționare hidraulică în locația dorită.
3. Scoateți capacul de la blocul de acționare hidraulică trăgându-l drept în sus.
4. Scoateți capacul de transport de la rezervorul hidraulic și instalați capacul care este amplasat lângă acesta și fixați-l cu o bridă pentru cabluri în timpul transportului.
5. Scoateți cablul de racordare prin șanțul de pe partea laterală a blocului de acționare hidraulică.
6. Ridicați dispozitivul de control și deconectați-l de la blocul de acționare hidraulică. Amplasați cablul prin șanțul de pe partea laterală a blocului de acționare hidraulică și reinstalați conectorul la conectorul blocului de acționare hidraulică marcat cu X0.
7. Introduceți furtunul hidraulic al platformei hidraulice cu picior articulat și cablul senzorului cadrului de siguranță prin șanțul de pe partea laterală a blocului de acționare hidraulică.
8. Conectați furtunul hidraulic la supapa pentru menținerea constantă a fluxului.
9. Conectați cablul senzorului cadrului de siguranță la conectorul blocului de acționare hidraulică marcat cu X6.



Imaginea 18 Instalarea de blocului de acționare hidraulică exterior

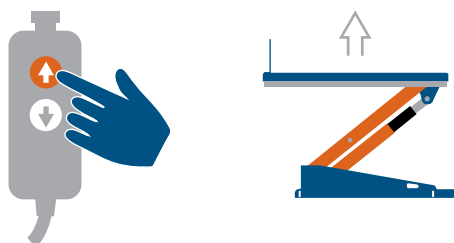
- 10.** Conectați la alimentarea electrică pentru a acționa platforma hidraulică cu picior articulat. Cablul de alimentare este un cablu cu 4 miezuri, 3 faze (negru, albastru, maro) și împământare (verde-galben). Cablul neutru nu este utilizat. Conectorul CEE, protecția motorului și comutatorul electric principal nu sunt incluse în pachetul de livrare. Dacă nu se solicită altfel, produsul este livrat pentru conectare la curent trifazat de 400 V/50 Hz. (pentru 380-420V). Tensiunea de lucru se găsește în specificațiile comenzii.



Imaginea 19 Conectarea la rețeaua electrică.

- 11.** Conectați echipamentul la rețeaua electrică.

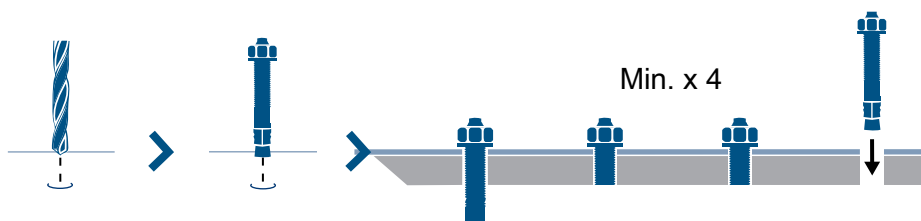
- 12.** Apăsați butonul de pe dispozitivul de control pentru a ridica platforma. Eliberați butonul când platforma ajunge la înălțimea dorită sau după cca. 10 secunde dacă platforma nu se ridică. Dacă platforma nu se ridică, probabil că pompa hidraulică se rotește în sens incorect; inversați fazele cablului de conectare (consultați imaginea 19) și încercați să ridicați din nou platforma.



Imaginea 20 Apăsați butonul de pe dispozitivul de control pentru a ridica platforma.

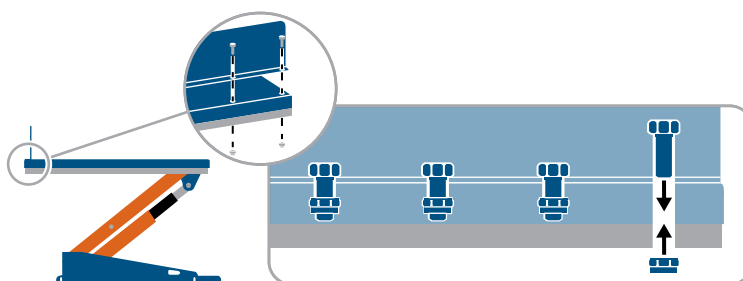
- 13.** Blocați platforma, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30 .

- 14.** Ancorați platforma hidraulică cu picior articulat pe bază folosind cel puțin patru dibluri cu expandare.



Imaginea 21 Ancorați platforma hidraulică cu picior articulat pe bază folosind cel puțin patru dibluri cu expandare.

- 15.** Fixați suportul de încărcare al platformei cu cel puțin patru șuruburi. Instalați utilizând piulițe pe partea inferioară a platformei. Consultați imaginea 22.



Imaginea 22 Montați suportul de încărcare al platformei cu cel puțin patru șuruburi.

- 16.** Dezactivați tijele de blocare a platformei, consultați secțiunea 4.4.2 *Dezactivarea tijelor de blocare*, pagina 30.
- 17.** Verificați funcționarea tuturor funcțiilor, inclusiv a opririi de urgență. Mișcarea de înclinare a platformei nu trebuie să fie niciodată mai mare de 0,15 m/s.
- 18.** Verificați funcționarea barei de protecție la lovire, consultați secțiunea 4.5 *Verificarea funcționării cadrului de siguranță*, pagina 31.
- 19.** Verificați dacă toate autocolantele și semnele sunt în poziția corectă, consultați secțiunea 9 *Etichete și semne*, pagina 45.

7 Reglaje

7.1 Comutatorul cadrului de siguranță

7.1.1 Verificări

Asigurați-vă că există un joc de 0,5-1,5 mm între platformă și cadru, consultați imaginea 23.

7.1.2 Setarea

Distanța dintre cadrul de siguranță și comutator se reglează prin modificarea poziției cadrului de siguranță, consultați imaginea 23.

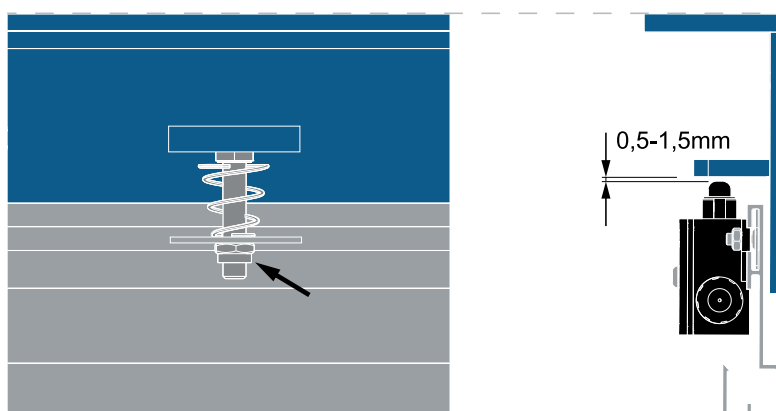
1. Aduceți platforma hidraulică cu picior articulat în poziția de service, consultați secțiunea 4.4 *Blocarea coborârii*, pagina 30.
2. Reglați poziția cadrului de siguranță prin rotirea piulițelor monturii.



Avertisment

Asigurați-vă că toate elementele de montare sunt reglate identic, astfel încât cadrul de siguranță să fie paralel cu platforma. Risc de vătămare corporală.

3. Verificați jocul conform secțiunii 7.1.1.



Imaginea 23 Reglarea cadrului de siguranță.

7.2 Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre

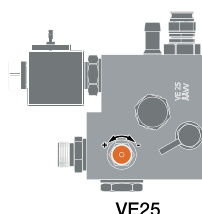
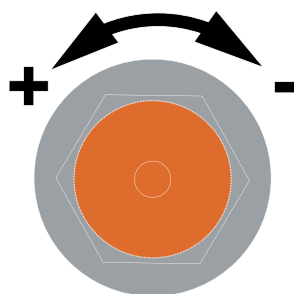
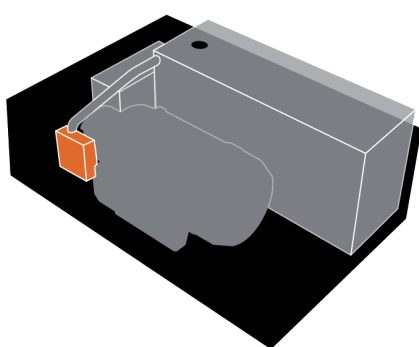
Folosiți butonul supapei de menținere a fluxului pentru a seta viteza de coborâre.



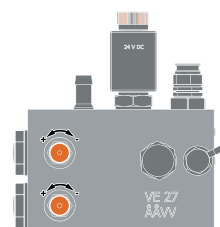
Avertisment

Vitezele mari cresc riscul dezechilibrării. Viteza de coborâre nu poate fi mai mare de 60 mm/s.

1. Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică, consultați imaginea 24.
2. Eliberați butonul reglabil prin slăbirea contrapiuliței.
3. Există mai multe tipuri de seturi de supape, în funcție de produs și de configurație. Identificați tipul pachetului de supape pentru produsul dumneavoastră și care este butonul reglabil pentru reglarea funcției dorite. Reglați viteza prin intermediul butonului reglabil. Rotiți spre dreapta pentru reducerea vitezei. Rotiți spre stânga pentru creșterea vitezei.
4. Blocați butonul reglabil prin strângerea contrapiuliței.



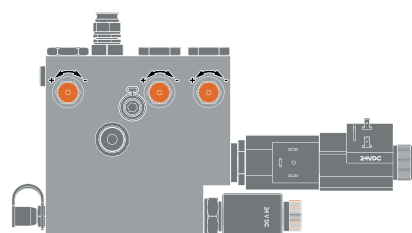
VE25



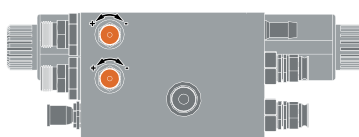
VE27



VE31



VE54



NG6

Imaginea 24 Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică. Identificați pachetul de supape pentru produsul dumneavoastră. Reglarea vitezei de coborâre prin intermediul butonului reglabil de pe supapa pentru menținerea fluxului.

7.3 Verificarea presiunii sistemului hidraulic

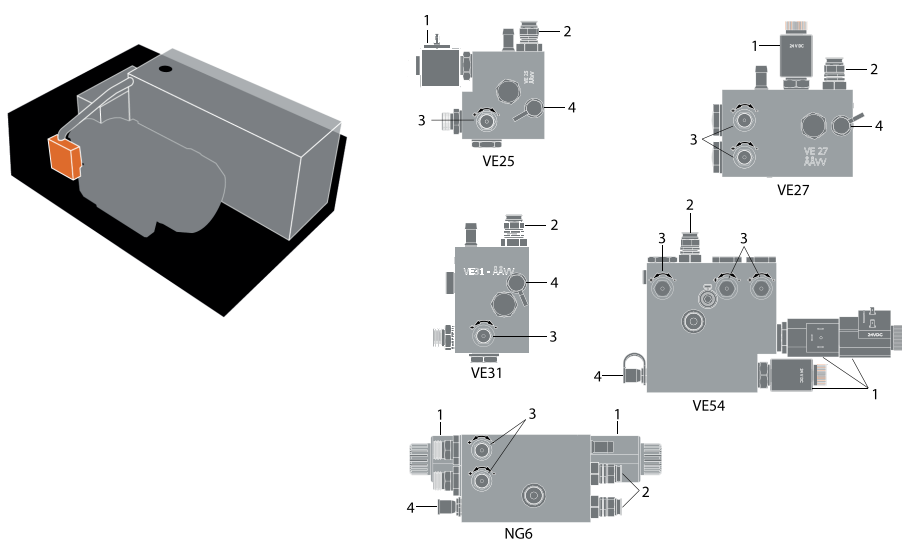
Pachetul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică și este dotat cu o ieșire tip Tema 100 pentru conectarea unui manometru.

NB!

Dacă produsul are o poziție limită, aceasta poate fi eliminată, astfel încât produsul poate fi utilizat până la opritorul mecanic.

Presiunea corectă este indicată pe plăcuța echipamentului, consultați secțiunea 9 *Etichete și semne*, pagina 45.

1. Există mai multe tipuri de seturi de supape, în funcție de produs și de configurație. Identificați tipul pachetului hidraulic pentru produsul dumneavoastră, consultați imaginea 25.
2. Conectați manometrul adecvat la ieșire, consultați poz. 4 imaginea 25. Ieșirea are un capac protector care trebuie îndepărtat înainte de conectare.
3. Ridicați platforma la înălțimea maximă, citiți presiunea sistemului hidraulic de pe manometrul conectat anterior după ce platforma ajunge la înălțimea de oprire mecanică.
4. Demontați manometrul după verificare.
5. Înlocuiți capacul de pe ieșire.



Imaginea 25 Setul de supape este montat pe blocul de acționare hidraulică. Există mai multe tipuri de seturi de supape, în funcție de produs și de configurație

- | | |
|---|--|
| 1. Bobină | 3. Supapa pentru menținerea fluxului pentru viteza de coborâre |
| 2. Reglarea presiunii maxime de funcționare | 4. Ieșire pentru manometru |

8 Depanare

Această secțiune include un ghid de depanare care descrie o serie de erori și evenimente care pot surveni în timpul utilizării produsului, alături de sugestii pentru remedierea acestora. Rețineți că acest ghid nu descrie toate problemele și evenimentele care pot apărea. Dacă aveți îndoieli, trebuie să contactați întotdeauna un reprezentant EdmoLift.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Comutatorul principal este oprit.	Activați comutatorul.
	Fără tensiune.	Verificați alimentarea cu curent.
	Butonul pentru oprire de urgență este apăsat.	Rotiți butonul pentru oprire de urgență spre dreapta. Consultați secțiunea 4.3.1.2 <i>Resetare</i> , pagina 27.
	Siguranță sărită.	Verificați motivul și resetați.
Fără mișcare de ridicare.	Direcția de rotație a motorului este incorectă.	Inversați două faze. Avertisment! Înainte de a începe lucrul, verificați dacă este decuplat comutatorul principal! Consultați secțiunea 6 <i>Instalarea</i> , pagina 35.
	Conectare incorectă la rețeaua electrică.	Verificați conexiunea.
	Supapa de suprapresiune se deschide.	Platforma este supraîncărcată. Îndepărtați încărcătura excesivă.
	Alte cauze.	Contactați EdmoLift.
Nu este atinsă înălțimea maximă de ridicare.	Ulei insuficient.	Completați cu ulei, nu mai sus de nivelul maxim. Prea mult ulei poate provoca scurgeri în timpul coborârii.
	Supapa de suprapresiune se deschide.	Platforma este supraîncărcată. Îndepărtați încărcătura excesivă.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Mișcare sacadată la coborâre sau la urcare.	Aer în sistemul hidraulic.	Verificați nivelul uleiului. Efectuați 2-3 curse complete cu produsul la intervale de 5 minute. Când platforma ajunge în cea mai joasă poziție, mențineți apăsat butonul JOS timp de 30 de secunde.
Platforma nu coboară.	Conectare incorectă la rețeaua electrică.	Verificați conexiunea.
	Butonul pentru oprire de urgență este apăsat.	Rotiți butonul pentru oprire de urgență spre dreapta.
	Cadrul de siguranță activat.	Îndepărtați obiectul care a activat cadrul de siguranță. Apăsați ușor butonul sus, apoi iar jos. Consultați 4.3 <i>Control</i> , pagina 26.
	Siguranță sărită.	Verificați motivul și resetați.
	Supapa de coborâre nu se deschide.	Verificați alimentarea electrică. Este necesară înlocuirea supapei tip cartuş și a bobinei.
Platforma coboară fără ca butonul jos să fie acționat.	Impurități în sistemul hidraulic.	1. Efectuați câteva curse complete pentru a îndepărta impuritățile de pe soclurile valvelor. 2. Demontați valva de coborâre și curățați-o. 3. Înlocuiți valva de coborâre și schimbați uleiul.
Viteza de coborâre este mai mare sau mai mică decât cea dorită.	Supapa pentru menținerea fluxului este reglată incorect.	Reglați valva pentru menținerea fluxului la max. 60 mm/s. Consultați secțiunea 7.2 <i>Reglarea supapei pentru menținerea fluxului - Viteza de coborâre</i> , pagina 41.

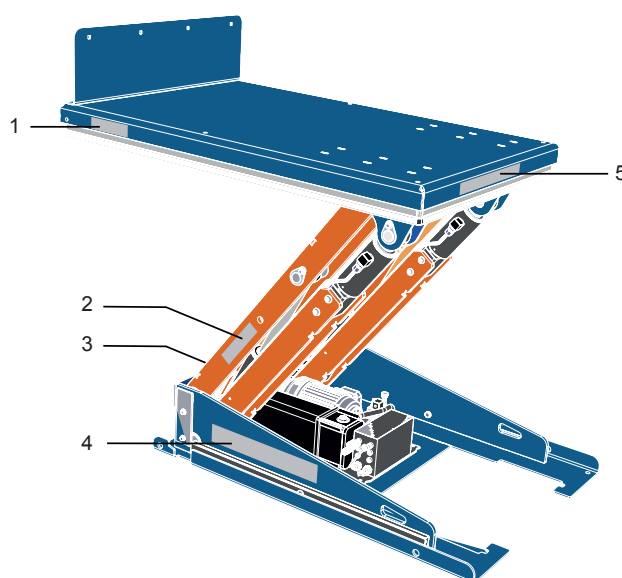
9 Etichete și semne

Verificați periodic integritatea, lizibilitatea și limba autocolantelor și semnelor cu care a fost livrat produsul. Etichetele deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite cu unele noi.

În situații speciale, pot fi aplicate și în alte locuri decât cele indicate. În plus, pot fi aplicate etichete referitoare la anumite accesorii sau situații de utilizare.

Trebuie montate următoarele:

1. Etichete EdmoLift, 2 x. Consultați secțiunea 9.1.
2. Etichete pentru capacitatea maximă, 2 x. Consultați secțiunea 9.2.
3. Semnul utilajului, 1 x. Consultați secțiunea 9.5.
4. Etichete de revizie, 2 x. Consultați secțiunea 9.3.
5. Eticheta de avertizare, 1x. Consultați secțiunea 9.4.



Imaginea 26 Etichete și semne

9.1 Eticheta EdmoLift

Etichetă cu emblema și adresa.



Imaginea 27 Eticheta EdmoLift

9.2 Eticheta pentru capacitatea maximă

Eticheta indică masa maximă de încărcare a produsului. Eticheta trebuie poziționată astfel încât să fie vizibilă din toate pozițiile de operare.



Imaginea 28 Eticheta pentru capacitatea maximă

9.3 Eticheta de revizie

Eticheta indică faptul că sunt interzise lucrările sub platformă dacă nu sunt poziționate tijele de blocare a coborârii.



Imaginea 29 Eticheta de revizie

9.4 Eticheta de avertizare

Eticheta oferă informații despre distribuția încărcăturii, despre încărcături permise sau nepermise, poziția tijelor de blocare a coborârii și încurajează citirea instrucțiunilor înainte de operare sau lucrări de service.



Etichetă pentru interzicerea transportului de persoane

Etichetă pentru permiterea transportului de persoane

Imaginea 30 Eticheta de avertizare

9.5 Plăcuța utilajului

Plăcuța utilajului conține următoarele informații:

1. Tipul produsului
2. Anul producției
3. Presiunea hidraulică
4. Clasa IP
5. Număr de serie
6. Capacitate maximă
7. Balast

					
TYPE		MAN YEAR		PRESSURE	
SERIAL NO.		MAX. ED LOAD		DEAD WEIGHT	
EdmoLift AB Härnösand, Sweden				Tel. no +46 (0)611 837 80 b2b@edmolift.se	

Imaginea 31 Plăcuța utilajului

9.6 Plăcuța utilizatorului

Plăcuța utilizatorului conține specificațiile produsului și informații despre operare și siguranță. Plăcuța trebuie amplasată alături de poziția de lucru a operatorului dacă este impusă de reglementări. Plăcuțele utilizatorilor sunt furnizate dacă sunt solicitate în specificațiile comenzii.

10 Date tehnice

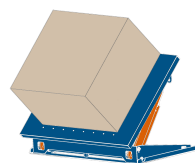
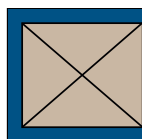
10.1 Specificații

Pentru specificațiile tehnice, verificați specificațiile comenzii.

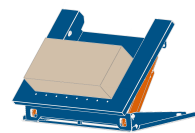
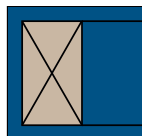
10.2 Distribuție permisă a încărcăturii

Capacitatea maximă din specificațiile tehnice se aplică pentru distribuția uniformă a încărcăturii pe întreaga platformă. Brațele macara EdmoLift respectă standardul SS-EN 1570-1 pentru mese de ridicare, în care cerința de bază referitoare la capacitatea maximă este definită după cum urmează:

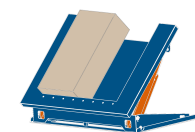
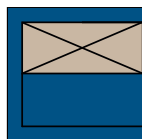
100% din masa încărcăturii distribuită pe întreaga platformă.



sau 50% din masa încărcăturii distribuită longitudinal pe jumătate din suprafața platformei.



sau 33% din masa încărcăturii distribuită lateral pe jumătate din suprafața platformei.



10.3 Capacitatea maximă la încărcare laterală

Forța laterală maximă permisă este de 5% din capacitatea maximă a platformei specificată în datele tehnice.

Forțele laterale apar, de exemplu, când se aplică manual o presiune asupra platformei sau încărcăturii sau prin deplasarea unei scule sau a piesei unui utilaj pe platformă. Dacă încărcăturii i se aplică o forță laterală, cuplul de înclinare crește, ceea ce poate destabiliza sau deplasa platforma.

NB!

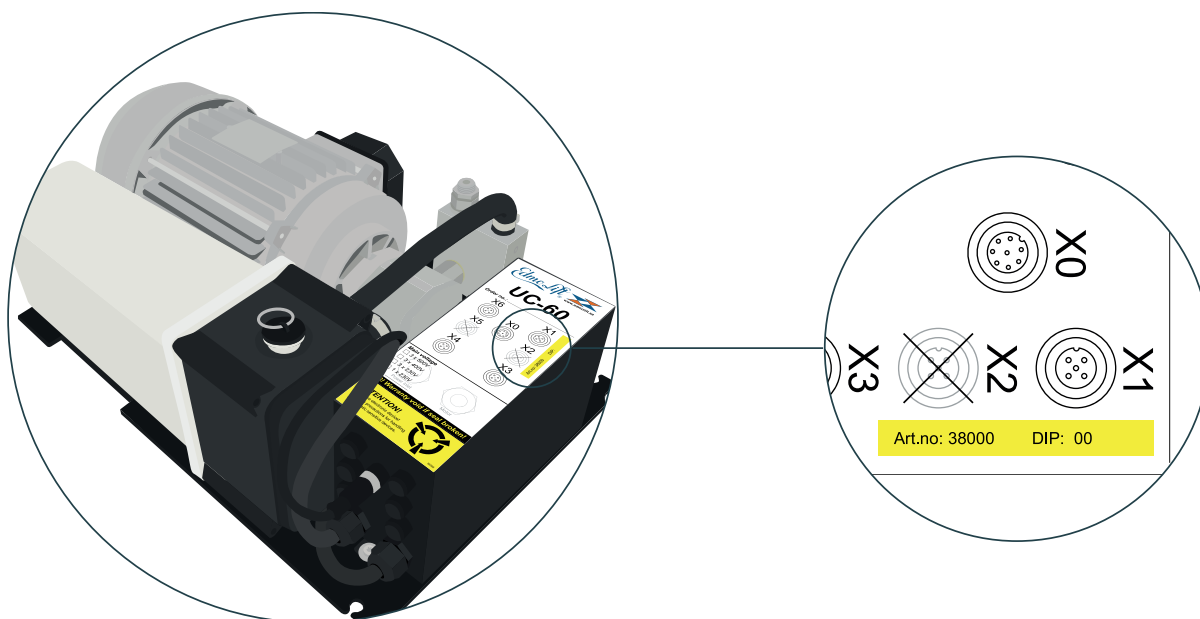
Mărimea forței laterale este dificil de estimat, așa că trebuie luate măsuri speciale de prevedere.

11 Schema electrică

11.1 Identificarea schemei electrice aplicabile

Această secțiune vă prezintă schema electrică pentru produsele standard. Sistemul electric este adaptat individual, iar schema electrică este inclusă în pachetul de livrare, dar poate fi găsită și la www.edmolift.com/installation.

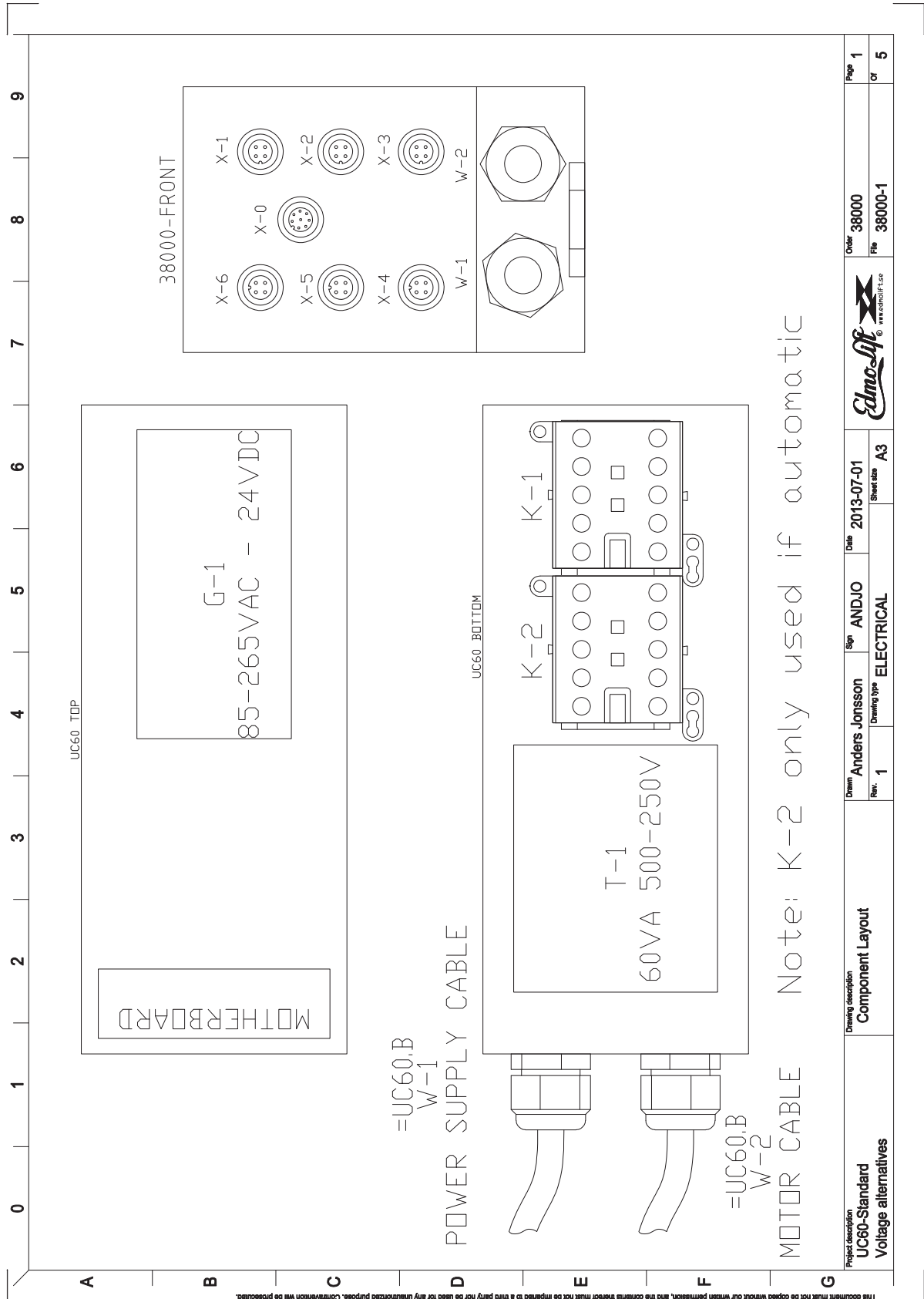
Pentru a vedea care este schema electrică a produsului dumneavoastră, consultați eticheta echipamentului electric. Schema electrică a unității poate fi identificată cu ajutorul codului de piesă și DIP.



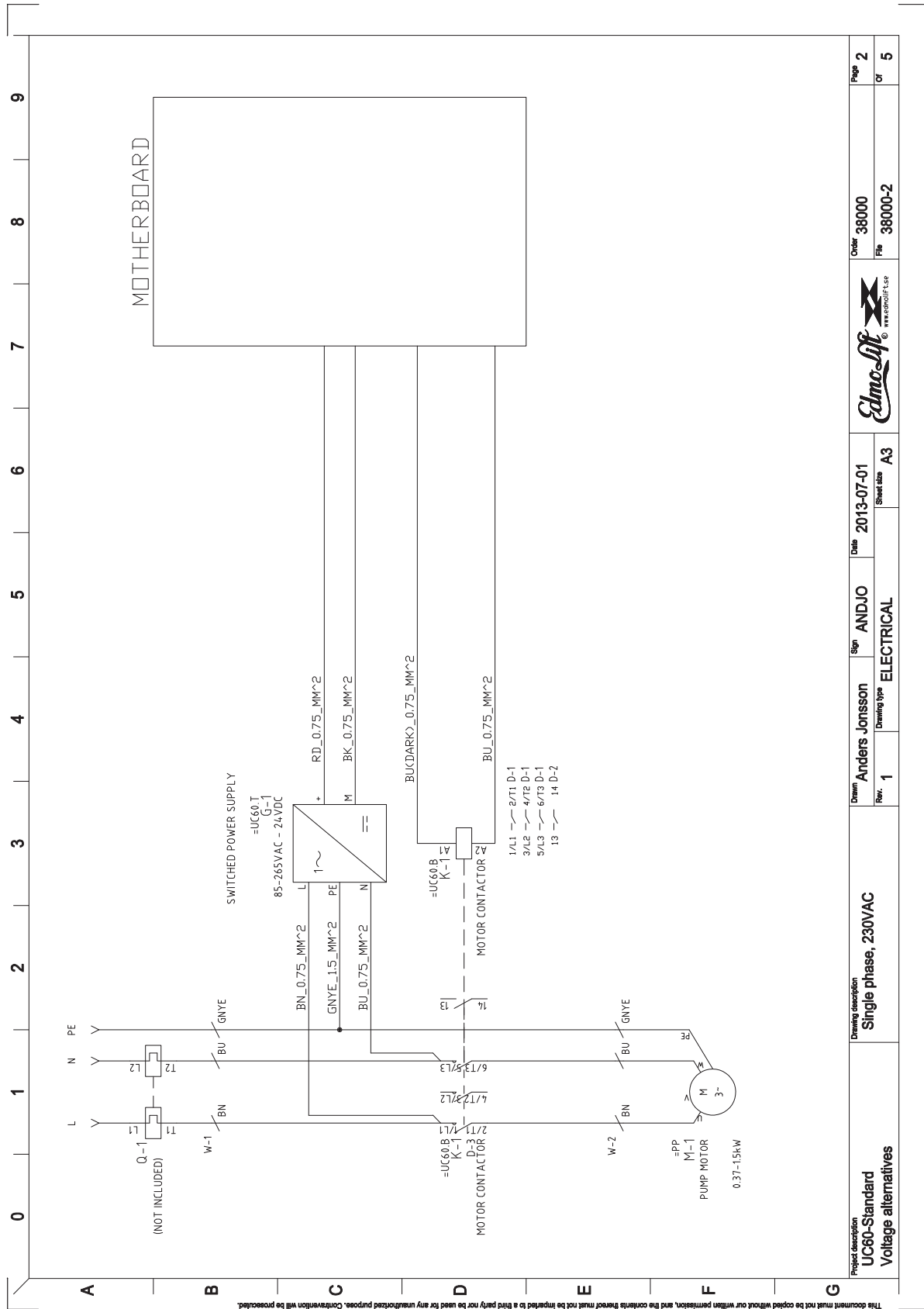
Imaginea 32 Identificarea schemei electrice aplicabile în capitolul 38000–A0

11.2 Schema electrică pentru UC60 Standard

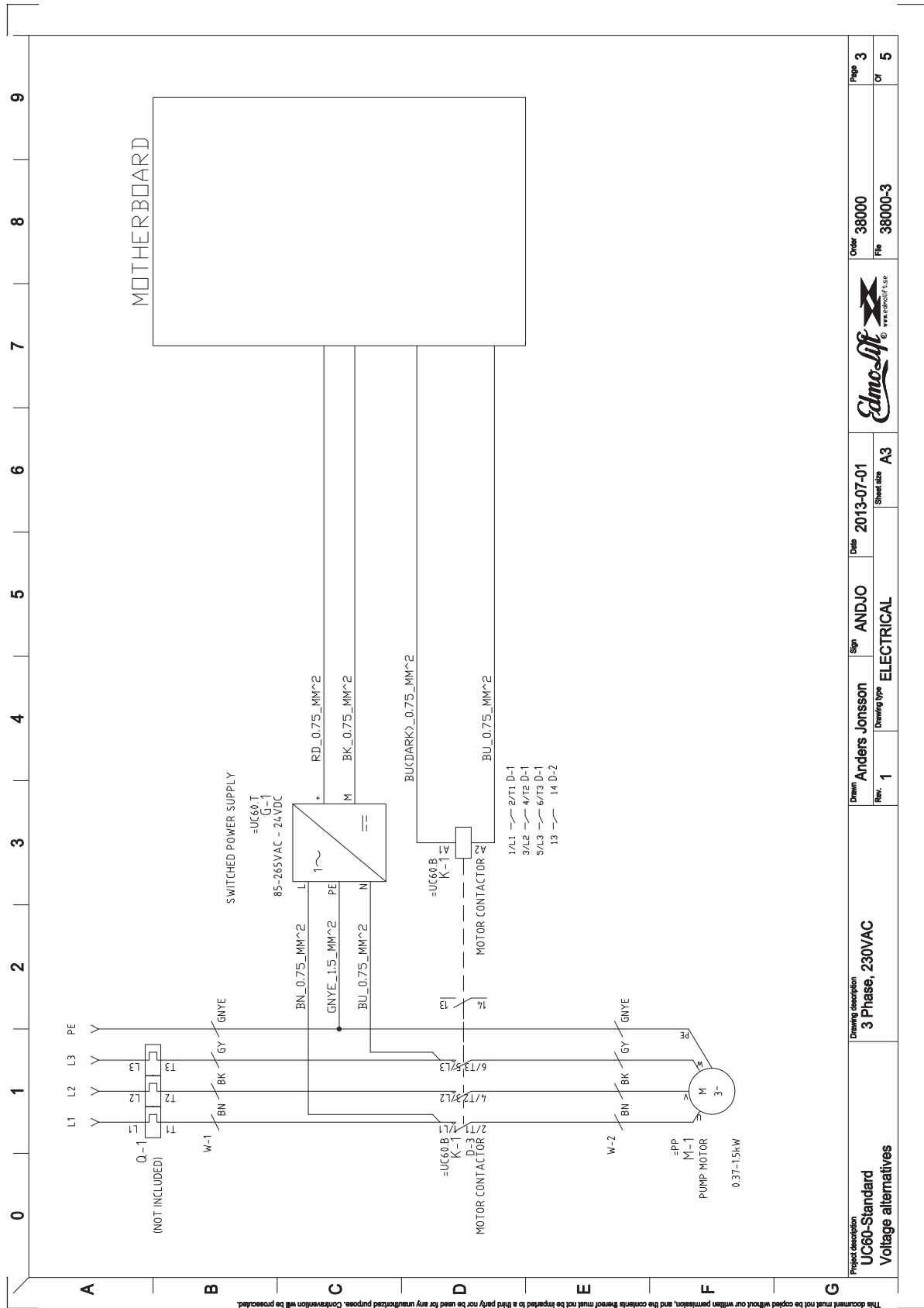
11.2.1 Dispunerea componentelor



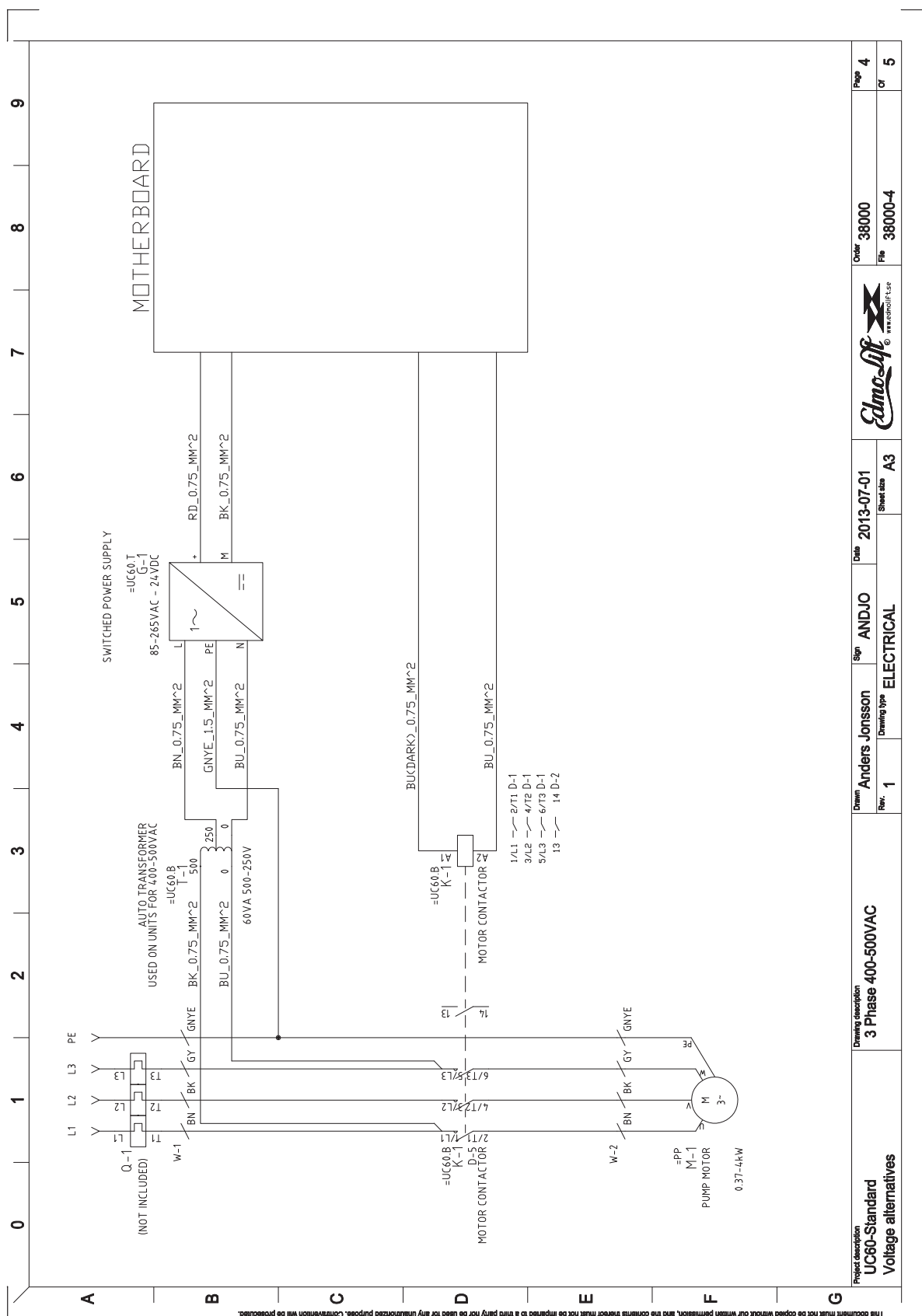
11.2.2 Schemă electrică 1~230 V CA



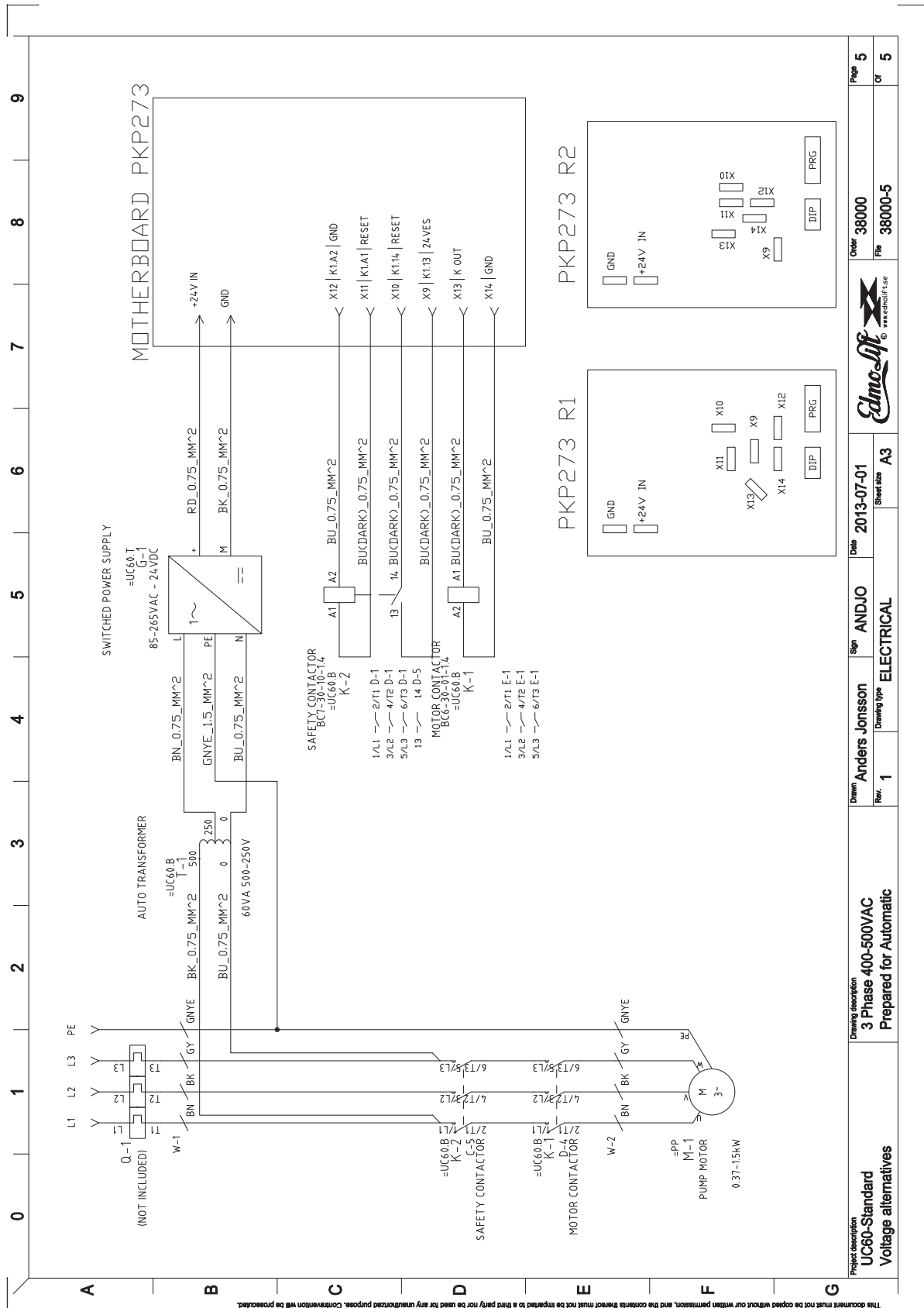
11.2.3 Schemă electrică 3~230 V CA



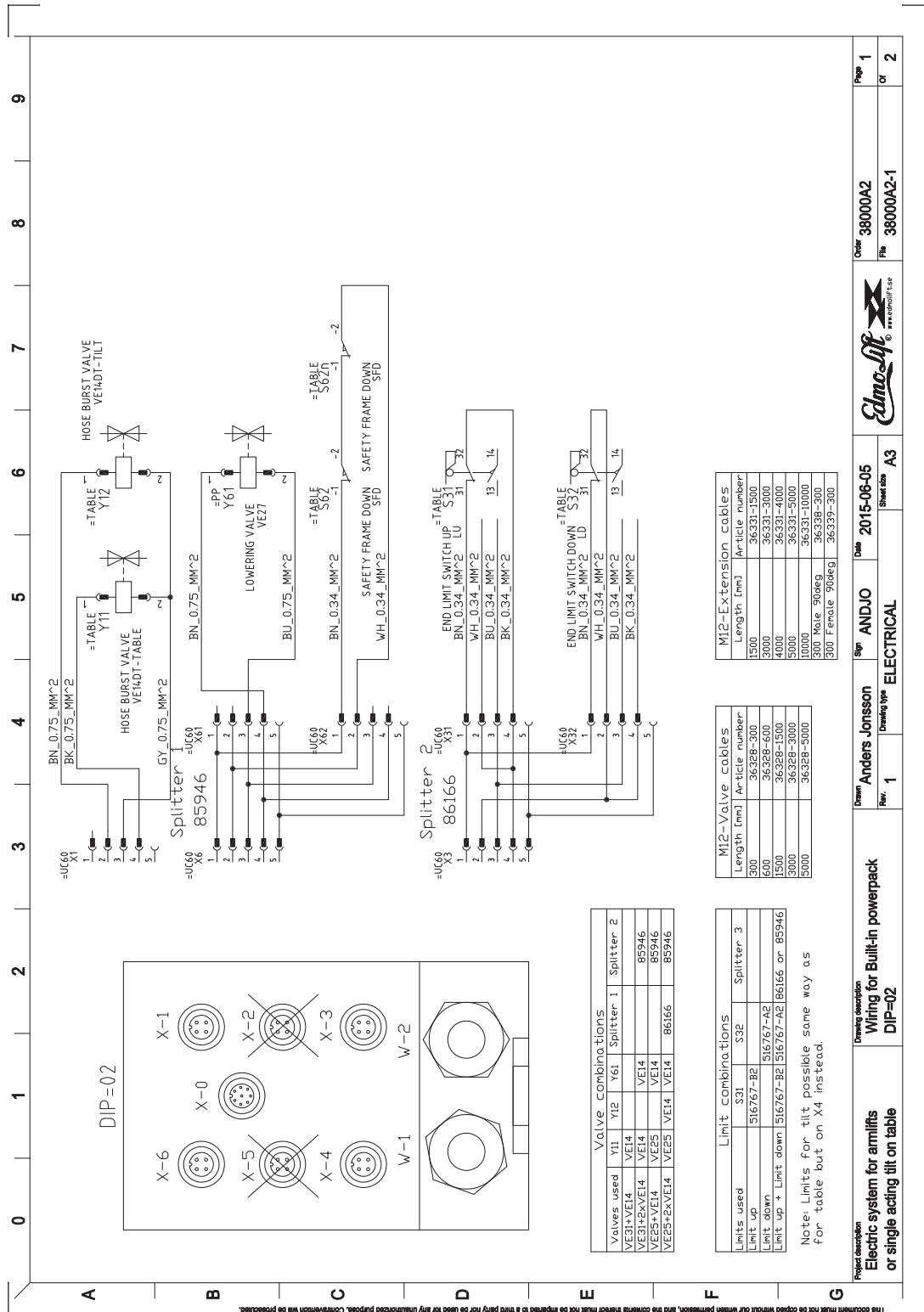
11.2.4 Schemă electrică 3~400-500 V CA



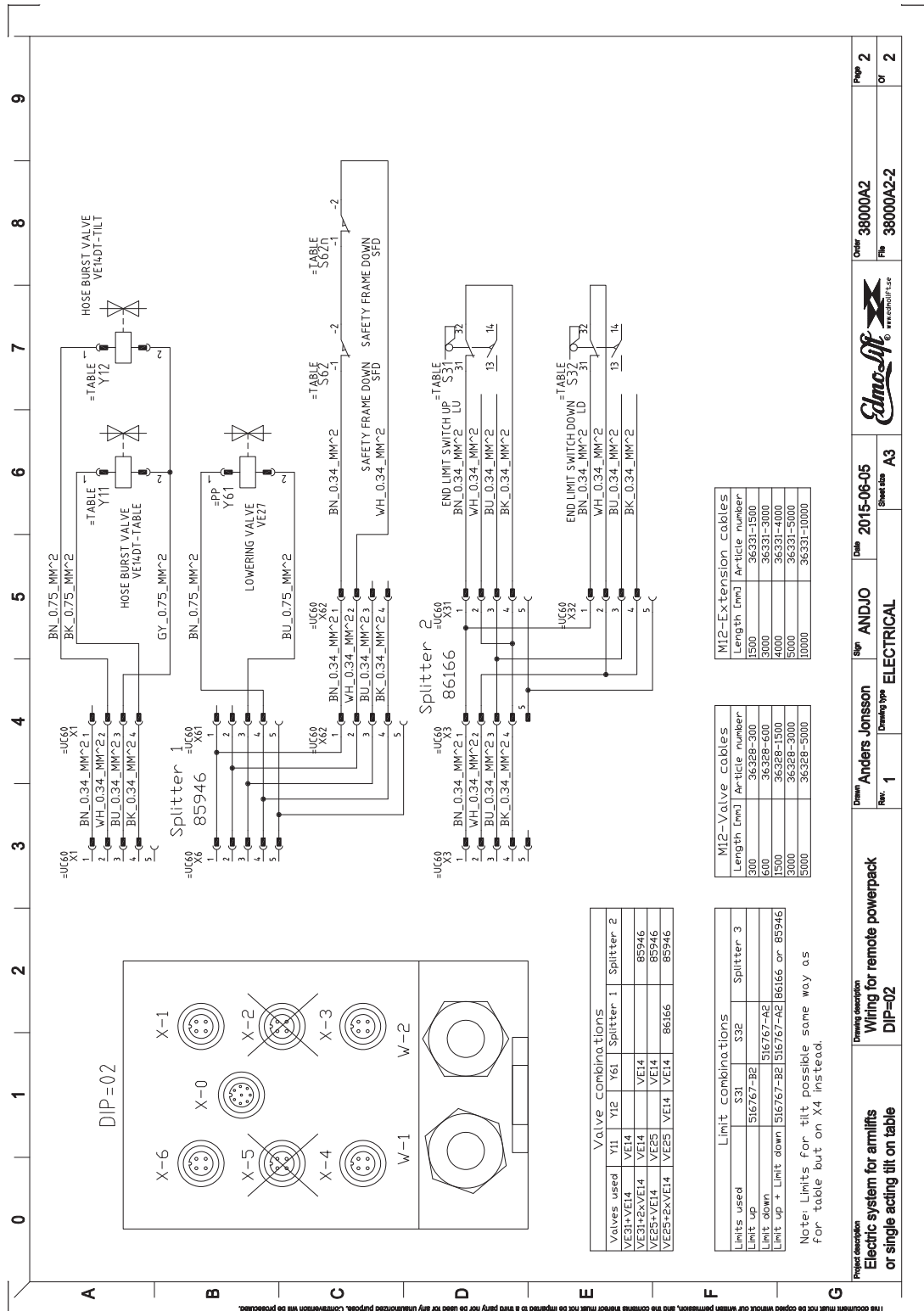
11.2.5 Schemă electrică 3~400-500 V CA - pregătit pentru dispozitiv automat



11.2.6 Bloc de acționare hidraulică integrat

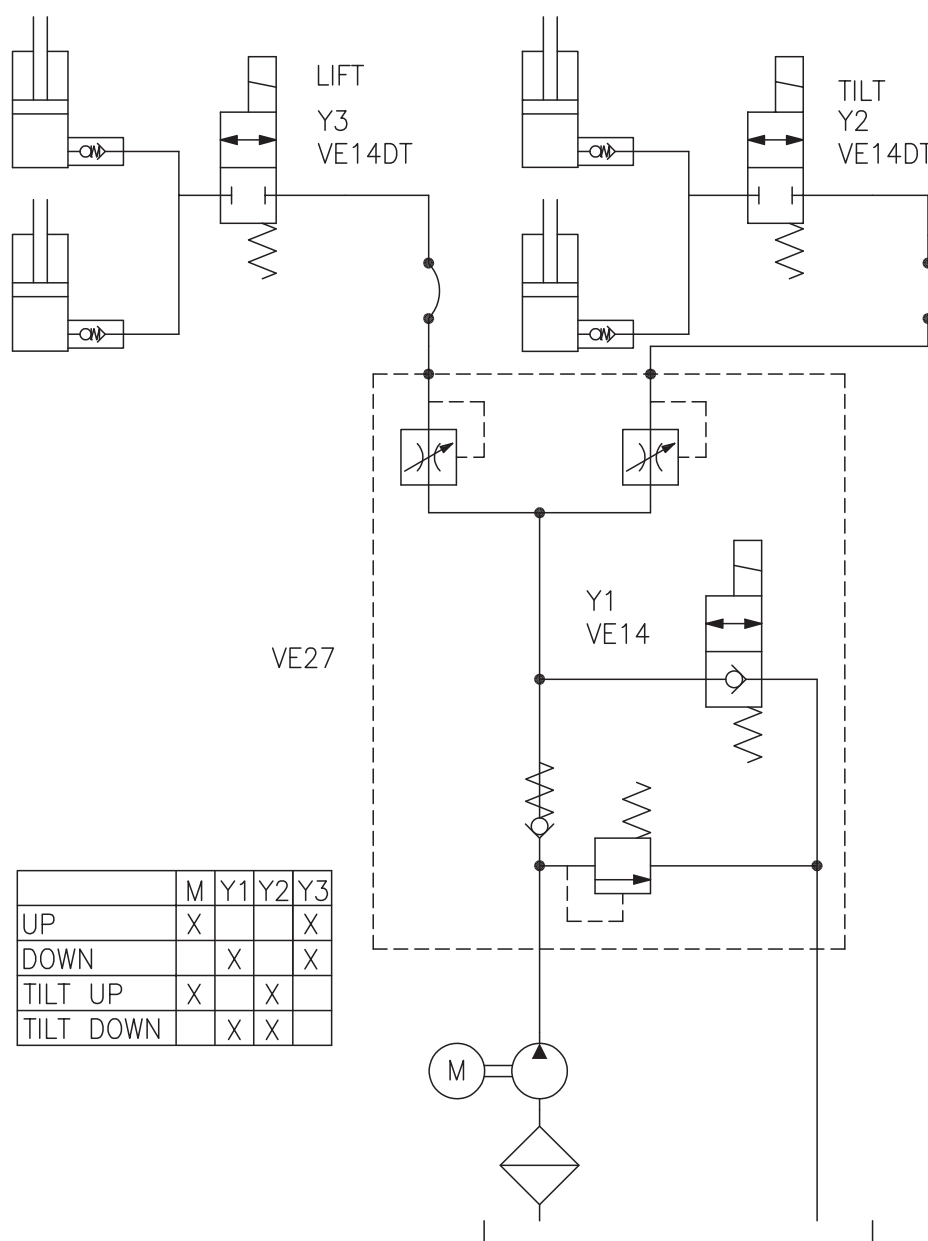


11.2.7 Bloc de acționare hidraulică autonom



12 Schema hidraulică

12.1 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE14 + VE27



Imaginea 33 Sistem hidraulic cu simplă acțiune, VE14 + VE27 (Cod piesă 515439)

Index

A

Accesorii	5
Aprobarea produsului	7
Asistență tehnică	5

C

Cadru de siguranță - Verificarea funcționării	31
Cilindru hidraulic	22
Comutatorul cadrului de siguranță - setare ..	40
Control	26

D

Date tehnice	48
Depanare	43
Dispozitiv de control	20

E

Etichete	45
----------------	----

G

Garanție	6
----------------	---

I

Informații importante	5
Instalarea	35, 37

Î

Întreținere	32
-------------------	----

M

Măsuri de precauție privind siguranța	8
---	---

O

Oprire de urgență	27
-------------------------	----

P

Piese de schimb	5
Pompa hidraulică	20
Puncte de ungere	34

R

Reciclare	6
-----------------	---

Reglarea supapei pentru menținerea fluxului	41
Reglarea vitezei de coborâre	41

S

Schema electrică	49
Semne	45
Setul de supape	21
Sistem hidraulic	20
Sistemul electric și de control	23
Specificații	48
Supapă de coborâre	22

T

Tije de blocare	30
-----------------------	----

U

Utilizare	24
-----------------	----

V

Verificarea presiunii sistemului hidraulic	42
--	----

Despre EdmoLift

EdmoLift este unul dintre cei mai mari producători de mese de ridicare cu foarfecă, utilaje pentru manevrarea paleților și dispozitive pentru manevrarea materialelor. Furnizăm cu succes mese de ridicare și soluții pentru manipularea materialelor de peste 50 de ani. Cea mai mare categorie de clienți este reprezentată de companiile din industrie, dar soluțiile noastre de ridicare sunt disponibile, de asemenea, pentru distribuție, medicină, servicii și comerț.

Misiunea noastră este de a fi cei mai competitivi furnizori de pe piață. De asemenea, EdmoLift trebuie să însemne valoare adăugată și calitate foarte ridicată, astfel încât produsele noastre să respecte solicitările, să ofere cea mai bună aplicabilitate și să fie cele mai durabile. Marea majoritate a produselor noastre sunt vândute prin intermediul dealerilor sau filialelor în peste 60 de țări din întreaga lume.

EdmoLift a fost înființată în 1964 de Torbjörn Edmo. Compania este poziționată în frumosul oraș Härnösand de pe Coasta a Suediei, unde dispunem de cele mai moderne facilități pentru producție, dezvoltare, vânzări și service. Personalul nostru instruit și experimentat poate oferi un răspuns rapid și servicii de foarte bună calitate.

Scopul nostru este să vă oferim cele mai bune și ergonomice soluții pentru necesitățile dumneavoastră de ridicare și manevrare.

Clasă mondială din Suedia!